

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Miércoles 24 de julio de 1968  
AÑO LXVIII.—Núm. 20.727

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

## SESION PLENARIA EN LAS CORTES

El dictamen sobre el proceso constitucional de GUINEA, defendido por el procurador don Luis Gómez de Aranda

Juraron el cargo siete nuevos procuradores y el señor Iturmendi recordó la efemérides del 18 de julio y glosó la figura del cardenal Pla y Deniel recientemente fallecido

Madrid, 24.—Las Cortes Españolas ha comenzado esta mañana, a las diez y veinte, la tercera sesión plenaria de carácter ordinario de su novena legislatura. Preside el titular don Antonio Iturmendi acompañado de los vicepresidentes don Dionisio Martín Sanz y conde de Mayalde, con los secretarios don Tomás Romojaro y don Francisco Lapidra de Federico.

En el "banco azul" se encontraban a la hora de comenzar la sesión, el vicepresidente del Gobierno y los ministros de Educación y Ciencia, Obras Públicas, Gobernación, Hacienda, Marina, Ejército, Trabajo, Industria, Agricultura, secretario general del Movimiento, Aire, Comercio y comisario del Plan de Desarrollo. Asisten numerosos procuradores, entre ellos todos los de las provincias de Guinea Ecuatorial.

Comienza la sesión, dando lectura el secretario de la Cámara, señor Romojaro, al acta de la sesión anterior; a las excusas de asistencia de varios procuradores y a las modificaciones en la lista de los miembros de las Cortes. A continuación y con el ritual previsto, prestan juramento en sus cargos los nuevos procuradores don José Bañales Novella, don Justino Casas Peláez, don Manuel de Jesús García Garrido, don Ignacio García López, don Federico Mayor Zaragoza, don José Luis Mosquera Pérez y don Felipe Tallada de Estéve. Terminada la ceremonia de la ju-

ra, el presidente de la Cámara, señor Iturmendi, pronunció unas palabras en las que recordó la efemérides del 18 de julio, fecha gloriosa para el renacer de España.

"La ley de independencia de Guinea es una ley muy breve, de las más breves. Con un único artículo de 42 palabras. Pero de una trascendencia excepcional. Los procuradores tenemos hoy el privilegio de asistir al nacimiento de un nuevo país, y de dar vida a una nueva nación", dijo el

### SIGUE GRAVE EL CARDENAL HERRERA ORIA

Madrid, 24.—Persiste el estado de gravedad en el cardenal don Ángel Herrera Oria. En el Instituto León XIII, a las 9,15 de hoy, se ha manifestado que el enfermo continúa en el mismo estado que en días anteriores.—Cifra.

procurador don Luis Gómez de Aranda en su discurso en defensa del dictamen de la Comisión de Leyes Fundamentales sobre el proyecto de ley de independencia de Guinea.

Después de recordar que las Cortes participan en el alumbramiento de un nuevo Estado—el 21 de las naciones de estirpe hispánica—el señor Gómez de Aranda manifestó que "aplicamos hoy lo que fue siempre la doctrina de España: En 1539, antes de que nadie lo hiciera, fray Bartolomé de Carranza expresaba el concepto de protectorado como un régimen político de transición y emergencia. España profesa el dogma de la igualdad esencial de todos los hombres".

Examinó a continuación las enmiendas presentadas e insiste el señor Gómez de Aranda sobre la firma por el señor Nsue y que no se podía aceptar porque "España no tiene por qué soltar Guinea como si fuese

un carbón encendido que le quema los dedos".

Seguidamente subió a la tribuna de oradores, el ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella cuya presencia fue acogida por los procuradores con una cariñosa y larga ovación.

### Sandie Shaw, en Madrid

Madrid, 24.—A las nueve y cinco de la noche de ayer llegó a Madrid la cantante Sandie Shaw.

Sandie permaneció muy poco tiempo en la capital de España, pues anoche emprendió camino hacia Pamplona, donde actuará hoy.

DIANA LORYS, HERIDA

Manzanares (Ciudad Real), 23. La artista cinematográfica María Cazorla (Diana Lorys), de veintiseis años de edad, y su hermana Esmeralda, de diecisiete años, resultaron heridas en un accidente de tráfico ocurrido al mediodía de hoy en el kilómetro 152 de la carretera de Madrid a Cádiz.

### ROBAN EL COCHE DEL EXMINISTRO SEÑOR ARRESE

San Sebastián, 23.—Al exministro don José Luis de Arrese le ha sido robado el coche de su propiedad.

Se trata de un automóvil «Seat 1.500», y cuando el robo se produjo se encontraba aparcado en las proximidades de la residencia veraniega del señor Arrese, en la calle Zubieta, número 40, de esta ciudad.—Cifra.

### El dictamen sobre Guinea, aprobado con 14 votos en contra

Aprobados también el relativo a incompatibilidades en la Banca y el de emisión de deuda para creación de nuevos centros de enseñanza superior.

Más información de la sesión plenaria de las Cortes  
**En página 8.ª**

## Asociaciones independientes y representativas en todos sus grados

Se pide en el documento episcopal sobre sindicalismo

Madrid, 24.—La Conferencia Episcopal Española, en el curso de su VII Reunión Plenaria que acaba de celebrarse en Madrid, ha dado su refrendo a un documento doctrinal sobre sindicalismo, cuya preparación y primera redacción corrió a cargo de la Comisión Episcopal de Apostolado Social.

El texto no ha sido hecho público oficialmente.

Sabemos que la declaración de referencia viene a completar, en el ámbito de las asociaciones laborales, a otra de carácter general sobre la Iglesia ante los problemas de la sociedad española, que la misma Conferencia hizo pública en julio de 1966.

Estando en fase avanzada de preparación una nueva ley sindical, pre-

vista en la ley Orgánica que se aprobó por referéndum, el Episcopado se siente en el deber de recordar los principios doctrinales que el magisterio pontificio y el Concilio han pro-sindicales.

Hechas estas precisiones en la introducción, el documento dedica más de la mitad de su texto a recoger ordenadamente una cadena de textos procedentes de las encíclicas "Rerum novarum", "Quadragesimo anno", "Mater et magistra" y "Pacem in terris". También se aducen otras citas papales sin rango de encíclica, tales como radiomensajes de Pío XII y la carta de la Secretaría de Estado de la Semana Social del Canadá. Este último documento es profusamente transcrito. También se inspira el documento episcopal en la doctrina sobre el tema que ofrece la constitución conciliar "Gaudium et spes".

#### PRINCIPIOS

De tan autorizadas fuentes se derivan en la declaración una serie de principios:

1. "Entre los derechos fundamentales del hombre está el de fundar libremente asociaciones que representen auténticamente al trabajador."
2. "El obrero tiene el derecho de participar libremente en esas asociaciones sin riesgo de represalias."
3. "Uno de los principios fundamentales de la doctrina social de la Iglesia es el de la libertad sindical."
4. "Los miembros de las asociaciones sindicales tienen el derecho de escoger libremente aquellas reglamentaciones que consideren más a propósito para sus fines."
5. "Puede darse el caso de que el poder público—por circunstancias excepcionales—instaure directamente la estructura sindical. Pero aún en tales circunstancias estas

## La Conferencia Constitucional que se celebra en Gibraltar va contra la resolución de la O.N.U.

Y la nueva Constitución que se prepara sería un acto inamistoso hacia España, un desafío a la O. N. U. y una traba más para la solución del futuro de los gibraltareños

### Nota de la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores

Madrid, 24.—La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores comunica lo siguiente:

«El Gobierno español desea señalar con toda claridad cuál es su posición ante la Conferencia Constitucional que, convocada unilateralmente por el Gobierno británico, se está celebrando en estos momentos en Gibraltar».

1) A la vista de las informaciones facilitadas por Gran Bretaña, resulta evidente que dicha Conferencia persigue la adopción de una nueva Constitución para Gibraltar, en la que se reafirmará la presencia militar y colonial británica en el territorio, lo que va directamente en contra de la resolución 2.353 (XXII) de la Asamblea General, en la que se señalaba que la situación colonial gibraltareña sólo sería liquidada cuando se restaurase la integridad territorial y la unidad nacional de España.

2) El Gobierno español comprende la ansiedad que debe embargar a los habitantes de Gibraltar ante su futuro y el futuro de sus descendientes, que les impulsa a buscar seguridades de la potencia que los controla. Es indudable que el Gobierno de Su Majestad británica no puede concederles esta seguridad que ansían, mientras persista en ampararse en el Tratado de Utrecht de 1713 para justificar su presencia en el peñón.

El Tratado de Utrecht ignora la existencia misma de la actual población civil surgida a la sombra de la base militar gibraltareña, y constituye la esencia de una situación colonial que las Naciones Unidas han condenado.

Dicha Organización ha recomendado, sin embargo, que los intereses de los gibraltareños sean negociados por España y Gran Bretaña a fin de salvaguardarlos al término de la mencionada situación colonial, abriendo

así una vía política para la solución del futuro de los gibraltareños.

España ha aceptado la solución propugnada por las Naciones Unidas y está dispuesta a cancelar dicho Tratado en negociaciones con Gran Bretaña, en las que se estructuren y protejan los intereses de los gibraltareños.

3) Por el contrario, el Gobierno de Su Majestad se ha negado a aceptar la solución propugnada por las Naciones Unidas y pretende, mediante disposiciones legislativas de carácter doméstico, proporcionar a los gibraltareños un sentimiento de seguridad totalmente falso, ya que si di-

(Continúa en la página 4)

## Se estudia el subsuelo de Madrid

1.513 sondeos van realizados

Madrid, 23.—Mil quinientos trece sondeos, en otros tantos puntos de esta capital, lleva realizados el Instituto Eduardo Torroja, de la Construcción y del Cemento, al objeto de un estudio del subsuelo de Madrid y la consiguiente elaboración de un plano geotécnico detallando los sondeos efectuados, según ha informado esta mañana al alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, el director del mencionado Instituto, don Jaime Nadal Aixala, en el transcurso de una visita que la primera autoridad municipal ha efectuado al Instituto Eduardo Torroja.—Cifra.

El edificio «Cataluña», en la plaza de España

Madrid, 23.—La junta directiva del Círculo Catalán ha visitado al alcalde de Madrid, don Carlos Arias, para comunicarle, y a través de él al pueblo madrileño, que dicho Círculo ha llegado a los acuerdos pertinentes para levantar en la plaza de España el edificio Cataluña, para sede de la entidad.

## Multa de 25.000 pesetas al coadjutor de Larrabezúa (Vizcaya)

Bilbao, 23.—El coadjutor de la parroquia de la localidad de Larrabezúa, don Jesús Naveran Naveran, ha sido sancionado por la autoridad gubernativa de Vizcaya con una multa de 25.000 pesetas por haberse negado el día 14 de este mes, domingo, a celebrar las misas de ocho y media y diez y media de la mañana y la de cinco y cuarto de la tarde, al impedir la Guardia Civil el acceso de fieles al templo en cumplimiento de una disposición del gobernador civil.

El sacerdote, dice E. Press, se empujó en celebrar el santo sacrificio con asistencia de público, que es lo que se prohíbe, ofreciéndolo por el alma del joven Francisco Javier Echevarrieta.

## Manadas de tiburones tigras, devoradores de seres humanos, en las playas de Hong Kong

Hong Kong, 23.—Señales de alarma fueron izadas en todas las playas de Hong Kong, cuando se supo que un tiburón tigre, que devora seres humanos había sido capturado ayer por unos pescadores.

Durante los tres días pasados se han visto manadas de tiburones merodeando frente a las playas.

Los pescadores advirtieron que estos tiburones se han comido los cadáveres que han visto flotando en el río Perla. Sin embargo las autoridades de Hong Kong dijeron que la aparición de los tiburones pudiera no tener relación con los cadáveres.—Efe.



Hamburgo.—El afecto a animales no conoce límites. Se oye hablar de personas que comparan su habitación con culebras y cocodrilos y que hasta se dedican a la cría de semejantes animales. Ahora se ha sabido que en la República Federal de Alemania existe una iguana verde que desempeña de animal doméstico en la casa de una dibujante publicitaria en Bonn y que lleva el nombre de "Picasso". Como su compañero de juego, el pequeño taty de Suramérica, comen no sólo carne, sino también vegetales. La propietaria de los animales, la señora de H., declara que en ningún caso quisiera prescindir de sus favoritos

## Telegramas entre Johnson y Franco con motivo del 18 de julio

Madrid, 23.—Con motivo de la Fiesta Nacional española, el presidente Johnson envió a S. E. el Jefe del Estado el siguiente telegrama: «Me complace enviar al pueblo de España las sinceras felicitaciones y los deseos cordiales del pueblo de los Estados Unidos de América, en esta celebración de su Fiesta Nacional.

En esta ocasión, me gustaría también hacer a V. E. mis votos personales para usted y reafirmar nuestra vinculación a la larga tradición de amistad y alianza entre nuestros países.»

El Generalísimo ha contestado ayer al presidente de los Estados Unidos con el siguiente mensaje:

«Agradezco vivamente a Vuestra Excelencia la felicitación que me formula en nombre del pueblo de los Estados Unidos de América, con motivo de la Fiesta Nacional de España, así como los votos personales que me dirige, y me es grato corresponder con los míos muy sinceros, por el bienestar de Vuestra Excelencia y la prosperidad del pueblo de los Estados Unidos.

También deseo en esta ocasión resaltar especialmente la larga tradición de países amigos y aliados a que hace referencia su cordial telegrama.—Cifra.



# CRONICA DE LA CIUDAD

## NATACION

El título de este comentario hará pensar inmediatamente al lector que debería ir encajado en la sección deportiva. En efecto, se trata de un tema deportivo, pero concurre ahora la circunstancia de que es de extraordinario interés ciudadano, y por ello que nos permitamos incluirle aquí, como parte integrante del palpitar de la vida en la capital.

La Federación Segoviana de Natación, con un admirable afán digno de todo elogio, viene desarrollando en la piscina Florida un curso de natación para muchachos. La inscripción es numerosa, y no conviene que sea mayor—nos decían los propios organizadores—a fin de que los monitores tengan a su cargo un número adecuado de alumnos para poderles prestar la mayor atención. Este curso cuenta con el apoyo del Ayuntamiento, que ha sabido captar su importancia y, además de ceder la piscina, ha concedido una subvención a los organizadores. Justo es, por lo tanto, que éstos cuenten con más ayudas, pues su labor es realmente merecedora de estímulo y de que se les eche una mano.

Dada la popularidad que cada día en mayor grado alcanza la natación—o mejor, la afición al baño—, es indudable que el hecho de que un buen número de chiquillos aprenda cada verano a nadar resultará, a la larga, beneficioso. Y no sólo en el terreno meramente deportivo, sino también, como decíamos antes, en el ambiente ciudadano, pues cuantas mayores garantías de seguridad pueda ofrecer cada persona que se introduce en el mar, en un río o en una piscina, mejor que mejor.

Creemos que el éxito de este curso—primero en la piscina Florida y segundo de la Federación, que ya organizó otro en la de los PP. Misioneros—será el punto de arranque para una continuidad firme cada verano. Y Dios quiera que ya el próximo pueda realizarse en la nueva piscina municipal.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Cada palabra más, 1,50  
Ocho palabras, 12 pts.

### PERDIDAS

EXTRAVIDAS 10 ovejas marcadas B.O. entre términos Navarria, La Torre y Salceda; gratificará: Gregorio Gil. Casla. Teléfono 1.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y propietarios de fincas.

PISOS lujo, calefacción central, ascensor, etc., de 72 a 124 m<sup>2</sup>. Exclusivas Apimosa. Ladreda, 4, Segovia. Teléfono 3126.

### ENSEÑANZA

OPOSICIONES Correos. Preparación para auxiliares, carteros y subalternos. Academia Studio. Informes: Sr. Pavón. Correos. Segovia.

AUTO-ESCUELA Provencio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

AUTO-ESCUELA La Pista. José Antonio, 38. Sucursal en Cantalejo.

### TRABAJO

NECESITO peón fijo. Apartado 63.

NECESITAMOS aprendices y ebanistas. Razón: Carpinteros y Ebanistas Reunidos, Carretera Villacastán K. 2, Segovia.

### TRASPASOS

TRASPASO bodega, muy acreditada, céntrica, por no poderla atender. Razón: Gestoría Minguet.

### VARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

TALLERES Cebrán, cerrajería. Decoración en hierro forjado y trabajos de engarce. Tercios Segovianos, s/n. Teléfono 4859. Segovia.

FERBER, microbuses, 15 y 25 plazas. Teléfono 4870. Avenida José Antonio, 32. Segovia.

REPARACIONES TV TORIBIO  
Radio-11  
O. Redondo, 11  
Teléfono 3774

La personalidad de un regalo comienza en su etiqueta.  
**Regalos HERRANZ**  
San Francisco, núm. 6

PAVIMENTO  
**SUCOSAN**  
SANTA TERESA

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL**  
Anticua diariamente, tarde y noche, baile con orquestas y atracciones, cenas amenizadas; próximamente les anunciaremos las galas de MASSIEL, Carmen Sevilla y Augusto Algueró, Manolo Escobar, Los Bravos y el gran Raphael.

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA S.A.  
GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ, 11.—Teléfono 4522

### ALQUILERES

COCHES de alquiler sin conductor. Zoilo Sastre. Baribuelo, 3. Teléfonos 1609, 2610. Segovia.

ALQUILASE amplio piso amueblado temporada verano. Razón: Telf. 2044.

ALQUILO local para industria. Iglesia, 21. San Lorenzo.

### VENTAS

VENDO coche Dauphine, toda prueba. José María Sancho. Travesía Conde Sepúlveda, 1.

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.

ADQUIERA una tricostosa automática japonesa Brother. Galará en casa 5.000 pesetas mensuales. Confecciones Diez.

PISOS, locales, centricísimos. Teléfono 2649.

TRICOTOSAS "Passap", teje sin peines ni pesas, selector automático. Romanín. Teléfono 1699.

VENDO casa dos viviendas, patio. San Cristóbal, 12. San Lorenzo. Tratar: Travesía de las Nieves, 12.

SE vende trilladora Avellana tm. 97, buenas condiciones. Hermanos Yuste. Escarabajosa de Cabezas.

AUTO-RADIO, instale en su coche con garantía. Casa especializada: Rufiner. Juan Bravo, 30.

ACONDICIONADORES, últimas novedades. Informese: Rufiner. Juan Bravo, 30.

MUEBLES Hermoso. Más calidad. Más economía. Alferez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.

VENDO piso en Ezequiel González, seis habitaciones, excelentes vistas ciudad, facilidades pago. Razón: Gestoría "Castilla", teléfono 2798.

EN monte San Miguel, vendo tierras. J. F. Eladio Aranda, 21. Villalba, Madrid.

PISO en calle de San Antón, 6. Informes: Rancho, 18, primero, A. interior.

PISO Trigo, 5 (frente ambulatorio). Razón: Romero, 22.

### GANADOS

VENDO chotos suizos para recría. Mercado Muerte y Vida, puesto 25, teléfono 23-04.

VENDO chotos y chotas suizos de 8 a 15 días. Plaza Leones de Castilla, 9, primero derecha.

CHOTOS y chotas suizos para recría. Todas las edades. Plaza de los Deportes, frente campo fútbol, o teléfono 2719.

VACA suiza, cumplida tercero, vendo. Gregorio Medina. Turégano.

VENDO dos suizas primerizas, buenas, para parir; cuatro cerdas preñadas York y macho Landrace. Aragoneses. Fuentemilanos.

VENDO suiza recién parida del segundo, con cría. Raimundo. Torreiglesias.

VENDO dos vacas suizas del primero y segundo, plena producción. Tomás Borreguero. Torreiglesias.

POLLITOS carne; pollitas americanas y camperas. Avícola Martín. Escultor Marinas, 26.

VENDO vaca recién parida. Manuel Martín. Cantimpalos.

VENDO chotos y chotas de 4 meses, o cambio por vacas en producción. San Valentín, 6.

URGE vender los sementales vacunos del pueblo. Tratar el señor alcalde. Revenga.

**Neumáticos MICHELIN**



# Información Local

## SUCESOS en la capital y provincia

### HUNDIMIENTO DE UNA BOVEDA DEL CORO DE LA IGLESIA DE SANTA ISABEL

A pesar de la aparatosidad del suceso, dos religiosas que se encontraban en el lugar resultaron ilesas

#### Seis heridos leves al volcar una furgoneta en Fuentesauco de Fuentidueña

Ayer, sobre las cuatro menos veinte de la tarde, en la iglesia del convento de Santa Isabel se produjo un aparatoso hundimiento, que a pesar de ser de considerable importancia, no causó daños personales, pues dos religiosas resultaron ilesas aunque se encontraban en el mismo lugar del hecho.

Desde hace algunas fechas, y al ceder, se produjo el hundimiento. En aquellos instantes, dos religiosas se encontraban haciendo oración en el coro alto, mientras las restantes estaban en el bajo. El ruido que produjo el hundimiento fue enorme, y por lo tanto, muy alarmante. La comunidad, al percibirse del hecho y con la natural angustia, corrió hacia el coro superior para buscar a las dos religiosas que en él se encontraban y que por cierto, resultaron ilesas a pesar de que gran cantidad de cascotes y maderos que cayeron a su alrededor. Asimismo no hubo que lamentar heridos entre los albañiles que trabajan en lugar inmediato al en que se produjo el suceso.

#### CONSTRUCCION DE UN GRUPO DE 32 VIVIENDAS PARA EL ESPINAR

El gobernador civil de la provincia ha recibido un telegrama del director general de la Vivienda en el que le comunica que ha autorizado a la Obra Sindical del Hogar para llevar a efecto la construcción de un grupo de 32 viviendas en El Espinar, por un importe de cinco millones de pesetas.

### AL AIRE DE LA CALLE

#### EL RIO, VERTEDERO

Se queja uno de nuestros lectores y lo hace con razón—de que unos desaprensivos están utilizando una parte del río Eresma como vertedero. Concretamente—según se señala en su carta—en la zona comprendida entre el puente de acceso a la Cuesta de los Hoyos y el de San Lázaro (actualmente en reparación). En aquella parte, emergen del río unas grandes piedras, y ellas han sido las que han facilitado el "descubrimiento", al caer sobre las mismas parte de la basura. Como esta anómala situación—dice nuestro comunicante—viene produciéndose desde hace tiempo, parece llegado el momento de que la autoridad intervenga con todo rigor.

#### SENALES DETERIORADAS

Algunas de las señales de tráfico existentes en la plaza oriental y en la avenida del Padre Claret, requieren una urgente atención. Su estado es francamente deplorable pues a unas les falta pintura (casi no se distingue a ver qué indican) y otras están torcidas o semirrotas.

#### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer, número 850.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy 8 y 11, estreno: «En la mitad de la noche», por Kim Novak y Frederic March. Mayores 18 años. Mañana, 5, 8 y 11: «Matt Helm agente muy especial», Dean Martin. Autorizada mayores 18 años.

SIRENAS.—Hoy 8 y 11, estreno: «Matt Helm agente muy especial». Mayores 18 años. Mañana, 5, 8, 11: «En la mitad de la noche». Mayores 18 años.

JUAN BRAVO.—Mañana 5 y 8: «Tarzán y su compañera». Tolerada.

**DISTRITO FORESTAL**  
Peligro de Incendios.  
Índice 174  
Extremado

#### Otro vuelco

Otra furgoneta fue la protagonista del segundo accidente que se produjo ayer en nuestras carreteras. En esta ocasión, el suceso tuvo lugar en la carretera de Madrid a Irún, en término de Castillo de Mesleón. Volcó fuera de la calzada el vehículo de dichas características que llevaba el vecino de Logroño don Juan Sanz García, quien sufrió heridas leves, produciéndose daños de importancia en la furgoneta.

#### Matrícula de bicicletas, carretillas y carruajes

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Administración de Rentas y Exacciones.—Por el presente se hace público que a partir de esta fecha, y hasta el día 15 de agosto del actual año, todos los propietarios de bicicletas, carretillas y carruajes deberán proveerse en las oficinas de la Recaudación de este Ayuntamiento de la correspondiente chapa de matrícula imprescindible para circular por el casco urbano.

A partir del día 16 del próximo mes de agosto, la Policía Urbana procederá a denunciar a todos los propietarios de los vehículos citados que circulen desprovistos de la matrícula del año actual, a quienes incluso se les llegará a intervenir el vehículo si pasado el día 30 de dicho mes no hubieran cumplido el requisito expuesto.

Segovia 22 de julio de 1968.—El Alcalde.

### CONVOCATORIA DE EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

#### Becas-salario de la Mutualidad Nacional Agraria

Delegación del Instituto Nacional de Previsión.—Para conocimiento de los trabajadores por cuenta ajena, incluidos en los censos de la Mutualidad Agraria, se pone de manifiesto que cuanta información precisen sobre Becas-Salario establecidas para sus hijos por las órdenes ministeriales de Educación y Ciencia y de Trabajo (B. O. del E. de 12-7-68), les será facilitada por esta Delegación Provincial, Plaza de la Reina Doña Juana n.º 1, sus agencias comarcales de Cuéllar y de Santa María de Nieva, y por las Comisiones locales de la citada Mutualidad.

#### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Punto San Lorenzo, 5.

#### REGISTRO CIVIL

Siete nacimientos inscripciones:

Nacimientos: Ana María Yagüe y Arribas, hija de Tomás y de Purificación María; José-Daniel Arranz y Barral, de Luis-Carlos y Victoria; Juan-Manuel Herguedas y Arenal, de Julián y de María Henar; María-Clotilde López y Burgos, de Salvador y de Eduvigis; María-Teresa Rincón y Domingo, de Pedro y Rosario; Pedro Martín y Gómez, de Pedro y Herminigilda; María Elena Pilar y Vicente, de Juan-Mariano y Catalina.

#### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer:  
Presión atmosférica: 676,7 mm.  
Dirección del viento: Oeste.  
Temperatura máxima: 33,3.

En la mañana de hoy:  
Presión atmosférica: 677,3 mm.  
Dirección del viento: Calma.  
Temperatura mínima: 17.

**HELADOS ITALIANOS ONDINA**  
...mucho gusto

### El modelo Seat-124, autorizado para prestar servicio como autotaxi en la capital

El Ayuntamiento de la ciudad ha acordado declarar aptos para la prestación de servicios de autotaxis, los nuevos modelos 124 lanzados por la firma española Seat. De esta manera, dichos nuevos modelos podrán sumarse a la flota de taxis que actualmente funciona en la capital.

Por cierto que, como dato curioso, podemos señalar que son 34 los automóviles que funcionan como taxis más otros cuatro reconocidos en la clase de gran turismo. De los primeros, 31 son de la marca Seat-1.500, y los tres restantes de la marca Dodge Dart.

### Exposición del padrón sobre escaparates y anuncios

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Administración de Rentas y Exacciones.—Por el presente se hace saber a todos los comerciantes e industriales afectados por el citado padrón, que en la oficina de Rentas y Exacciones de este Ayuntamiento se encuentra a su disposición para ser examinado el citado documento, durante el plazo de ocho días hábiles, contados desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincial.

Esta Alcaldía recomienda, con verdadero interés, a todos los contribuyentes, el examen de dicho documento, al objeto de evitar posibles reclamaciones, toda vez que, una vez aprobado por el Ayuntamiento, pasarán a ser firmes las cuotas que en él figuran, por lo que ha de interpretarse que prestan su conformidad todos aquellos industriales o comerciantes que sobre el mismo no hagan objeción alguna.

Segovia, 22 de julio de 1968.—El alcalde.

### LA JUNTA DE GOBIERNO DEL COLEGIO DE VETERINARIOS EN LA PROVINCIA

A propuesta de la Dirección General de Ganadería, el subsecretario de dicho departamento ha designado para la junta de gobierno del Colegio Oficial de Veterinarios de la provincia de Segovia a los siguientes señores: Presidente, don Tomás Amores de Nicolás; jefe sección económica, don Antonio Coco Redondo; jefe sección social, don Alejandro González del Dedo; jefe sección técnica, don Emilio Figueroa Limiñana; jefe sección previsión, don Conrado Gutiérrez Sanz.

#### MUSICA

### EL CONCIERTO DEL SABADO EN EL ALCAZAR

Según ya hemos anunciado, el sábado próximo, por la noche, en el patio del reloj del alcázar, el pianista, de origen segoviano, Isidro Barrio, ofrecerá un concierto en el que los aficionados podrán comprobar las magníficas cualidades de este joven pero ya notable intérprete. Para presentarse ante los segovianos, Isidro Barrio ha seleccionado un programa con obras de Bach, Liszt, Beethoven, Schumann y Debussy.

### AGENDA PARA MAÑANA

#### JUEVES 25 DE JULIO

Van 207 días de 1968; faltan 159. Sol: De 6,6 a 20,35.

Santoral: Santiago Apóstol; santos Cristóbal, Cucufate, Pablo, Florentino, Félix, Teodomiro, Valentina, v. m. m. r. e. s.

Misa (rojo): de Santiago, Patrón de España.

Pensamiento: «Es simpleza o necesidad llorar por lo que con llorar no se puede remediar». (Rojas).

**CERTINA D-5**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12

### Bar Restaurante «La Criolla»

ESMERADO SERVICIO DE BARRA  
TAPAS VARIADISIMAS  
EXQUISITOS CANGREJOS  
COMEDOR CONFORTABLE  
COCINA CASTELLANA

A GASOLINA O A GAS-OIL, siempre

**DKW**

LLEVA 1.000 KILOS... y cómo los lleva  
Concesionario: AUTO INDUSTRIAS MARTIN. F. Ladreda, 14. Tel. 2844



# EL "CEREAL AÑO Y VEZA" Y LA GANADERIA

Insistimos en que con tal sistema se puede salvar la pervivencia de nuestra agricultura

Por AGUSTIN MERINO  
Ingeniero Técnico Agrícola

En nuestros escritos anteriores hemos ido hilvanando y aclarando ideas sobre lo que debe ser una alternativa racional que sustituya a nuestra milenaria agricultura de secano «cereal año y veza», transformándola en lo que podríamos llamar «cereal año y veza» por la gran influencia que en ella habría de tener esta planta.

Vamos a ver hoy la trascendencia que para la producción del campo ha de tener tal sistema.

La posibilidad, técnica y prácticamente resuelta, de obtener una cosecha de forraje en lo que hasta ahora sólo era una rastrojera seguida de un barbecho desnudo, con su escasa producción de pastos, nos abre unas perspectivas que no es justo desaprovechar.

No queremos manejar estadísticas de muchos cerros que quizá se nos escaparían de las manos, y vamos a hacer números para andar por casa, que nos sean más fáciles de digerir. Vamos a ceñirnos a lo que podría ser una explotación familiar en este sistema, para lo cual tomaremos como medida una muy corriente en la provincia, de 16 Has., de las que normalmente se sembraban 8 a la «hoja» y otras 2 de trahojas (avena, garbanzos, algarroba, yerbas...) y el resto, o sea otras 6, quedaba de rastrojera y barbecho limpio, sin apenas producción.

Pues bien, esas 6 Has. y aun las otras 2 que se trahojaban, estarían mucho mejor ocupadas por la veza vellosa, de la que podrían recolectarse no menos de 20.000 kgs. de forraje verde por Ha. (este año se han recolectado en muchas entre 30.000 y 40.000 kgs.) o sea en total una cosecha de 160.000 kgs. de forraje verde que equivalen a unos 40.000 kgs. de heno.

Y aquí tenemos una cosecha «extra», con la que no se contaba en el sistema «cereal año y veza», y vamos a ver qué hacemos con ella y qué representa en la economía de la empresa agrícola familiar.

No vamos a entrar en detalles de su rendimiento como alimento del ganado; sobre esto habrán de ocuparse los especialistas en nutrición animal, y tendrán mucho campo para ello; pero sí en líneas generales podemos dar unas cifras para su valoración.

8 Has. de veza pueden mantener 70 ovejas en estabulación.

Si para producir un kg. de peso vivo en rumiantes (vacuno y lanar), se admite normalmente que sean necesarias de 4,5 a 5,5 unidades alimenticias, según la edad y condiciones del animal, y al heno de veza le adjudican los análisis un valor de 0,454 unidades por kg., podemos deducir en términos generales que con esos 40.000 kgs. de heno se podrían producir unos 3.300 kgs. de peso vivo de vacuno o lanar.

Traducido a un lenguaje más familiar en el campo, y admitido como cifra normal que las necesidades de una oveja de 50-60 kilos, en todo el año, sean de unas 260 unidades alimenticias, podemos decir que esta cosecha teóricamente sirve para alimentar en exclusiva un rebaño de 70 ovejas en números redondos.

Naturalmente, no sería una alimentación racional la que se centrara exclusivamente en este «plato único», la veza. Hoy, en el campo todo el mundo conoce el gran valor de los piensos compuestos, los piensos concentrados, y los complementarios, pero como la cuestión económica es la que decide al final, teniendo en cuenta lo económico que cuesta la producción de este alimento siempre

podría suponer la mayor parte de la ración, según la edad del animal.

En resumen, que con el aprovechamiento del barbecho por la veza vellosa, conseguimos un cambio total de la economía agrícola, que va a permitir la continuidad de numerosas explotaciones de tipo familiar, condenadas a desaparecer de seguir el actual sistema de explotación «cereal año y veza».

Este cambio, naturalmente, nos plantea numerosos problemas, según la orientación que se dé a la ganadería que deba alimentarse con esa cosecha de forraje, pues podemos producir en ovejas, leche, corderos lechales, corderos pascuales; y en vacuno, leche o carne, o ambas cosas a la vez.

Vamos a enumerar estos futuros problemas, aunque sea solo para ir planteándonos los caminos a seguir; después, D. m., iremos estudiando soluciones, que no han de faltar.

El primero y fundamental es el de la gran masa de capital que necesitará la empresa para manejar la ganadería unida a la actual explotación agrícola.

Después, la organización del trabajo dentro de la empresa fundamentalmente familiar, para resolver todas las atenciones bien y a tiempo.

Y en tercer lugar, el problema de la comercialización de todos estos

productos ganaderos, para evitar que ese eslabón de la cadena producción-comercio-consumo, se lleve la parte del león.

Pero no olvidemos que la base de todo es producir y económicamente, y el punto de partida es sacar a la tierra todo lo que ella nos pueda dar, que nunca la agotaremos por ello, y jamás con este sistema.

## EMPRESA FUNDAMENTALMENTE FAMILIAR

Ya que hemos subrayado unas líneas arriba lo de empresa fundamentalmente familiar, querremos dar una explicación de lo que para nosotros representa.

Pensamos con inquietud en el problema que se plantea al gran número de familias modestas que viven del campo, al tener limitados sus recursos mientras el resto de la población industrial ve constantemente ampliadas sus posibilidades por el aumento de producción en este sector.

El que la tradicional familia campesina pueda seguir viviendo unida a la tierra sin el espectro de la emigración, y sirviendo de base a la revitalización del campo, es problema candente que la sociedad debe resolver, y nuestro fundamental deseo con esta serie de trabajos es de colaboración en ello, en la cual seguiremos D. m. actuando.

# SUCESOS DESAPARECE un motopesquero en aguas de las Islas Canarias

Santa Cruz de Tenerife, 23.-El motopesquero «Fausto», de la matrícula de Palma, ha desaparecido el domingo, cuando realizaba una travesía desde la isla de Hierro al puerto de Tazacorte, en la isla de Palma. Esta embarcación había partido unos días antes desde La Palma para Hierro, conduciendo plantones de palmeras, y con una tripulación de tres hombres. En su viaje de regreso, se añadió uno más a su tripulación.

Los tripulantes que hacían el viaje en el «Fausto», son: Filiberto Concepción Hernández, de 42 años; Ramón Concepción Hernández, de 47; Miguel Acosta Hernández, de 43, y Julio García Pino, de 27.

Cuando se tuvo noticia de la desaparición del «Fausto», salieron en su busca varios helicópteros y un avión de la base de salvamento, así como varias pequeñas embarcaciones, sin que hasta las once horas de hoy hayan sido avistados, ni la embarcación ni ninguno de sus tripulantes.

Según informa la autoridad de Marina, el «Fausto» navegaba sin telefonía y, además, sin la necesaria autorización de la Ayudantía de Marina de La Palma.

## Tres robos en Alcañiz

Teruel, 23.-Tres robos en una misma noche se han cometido en otros tantos establecimientos de Alcañiz. El primero, en una fábrica de aceite; el segundo, en un almacén de maderas, y el tercero, en una fábrica de espumosos.

El total de lo sustraído asciende a ochenta y cinco mil pesetas. De la fábrica de espumosos, los ladrones arrancaron y se llevaron la caja fuerte, con dinero y documentación de la empresa.

## Perece ahogado un niño de ocho años

Plasencia (Cáceres), 23.-Cuando se bañaba en el Tietar el niño de ocho años Amancio García Jiménez, pereció ahogado, pese a los esfuerzos que hizo su padre por rescatarlo con vida.

El niño estaba bañándose en compañía de dos hermanos, y de repente los tres hermanos empezaron a sumergirse, por lo que se cree que tal vez la causa haya que buscarla en corrientes o remolinos.

El padre de los niños, Amancio García, se tiró al agua al advertir el peligro y consiguió rescatar a los dos menores con vida, no sucediendo lo mismo con el mayor, que, cuando fue extraído del agua era ya cadáver.

El accidente ocurrió en la finca «La Vega», donde la familia había ido a menores con vida, no sucediendo lo

## Pereció ahogado el ingeniero de la Confederación Hidrográfica del Ebro

Teruel, 23.-Falleció al sumergirse en una piscina, el ingeniero de la Confederación Hidrográfica del Ebro, don Domingo Creu, jefe de las instalaciones de dicho organismo en la estancia de Alcañiz, Contaba 38 años.

En el momento de producirse el accidente, el señor Creu, se hallaba acompañado de su esposa y de sus cinco hijos, que habían llegado a Alcañiz el pasado día 20 para pasar unos breves días de descanso.

Al advertir el desvanecimiento, la esposa se arrojó al agua, con riesgo de su vida, y logró con ayuda de un obrero de la citada Confederación y de dos jóvenes, extraer el cuerpo de su marido, al que, pese a hacerle la respiración artificial y masajes en el corazón, no hubo posibilidad de salvar.

CONDUCTOR: Por un tráfico más seguro, circule por la derecha.

## AGRICULTOR

Contamos con amplias existencias, neumáticos, cosechadoras, todas las medidas. J. Horcajo. Fernández Ladreda, 15.

## CINTURATO PIRELLI

el neumático radial textil

ACCESORIOS LA UNION

# Sesión plenaria en las Cortes

(Viene de la página 8)

co, bajo cuya inspiración y autoridad ha trascendido ese periodo de treinta años durante los cuales la Guinea Ecuatorial ha sido prácticamente construida y convertida en nación independiente.

Por último el señor Castiella dijo que «nosotros no entregamos un territorio después de una guerra, con su sangre y sus dolores, sus esfuerzos humanos y su pérdidas económicas, su desprestigio ante el mundo; ni soltamos un pesado lastre a las incertidumbres y anarquias posibles del futuro. Nosotros creamos ahora un nuevo país, ponemos en pie un joven Estado y hacemos libremente, en definitiva, lo que decía Gaviñet de España, que cuando cesaba en algún dominio dejaba tras de sí una nueva nación. Podríamos añadir que esta es la forma nobilísima de ganar».

Al terminar su discurso el señor Castiella, fue largamente ovacionado.

## EL DICTAMEN, APROBADO

El presidente puso el dictamen a votación, y fue aprobado con catorce votos en contra.

## INCOMPATIBILIDADES BANCARIAS

A continuación el señor Valero Bermejo defendió su enmienda, que dice: «Las personas que ocupen los cargos a que se refieren los artículos anteriores no podrán obtener créditos, avales ni garantías del Banco en cuya dirección o administración intervengan por sí o por representación, salvo autorización especial del Banco de España en los casos en que su cuantía no sea superior al importe de su participación en el capital del Banco, al del saldo de sus depósitos en el mismo o no constituyan garantía real».

Después habló en defensa del dictamen el presidente de la comisión, señor Hertera Fontana, quien manifestó que aun cuando el proyecto original había sido modificado por la comisión que preside y que pasó de la incompatibilidad absoluta a una mayor flexibilidad que ha motivado que la comisión incluyera unos nuevos artículos sobre la regulación de créditos, sin embargo, la aspiración que anima al proyecto del Gobierno se ha mantenido incólume. Este espíritu era mantener la independencia de la Banca. Esto, agregó el señor Hertera Fontana, se puede hacer de dos maneras: una por la vía personal de la incompatibilidad o limitación de cargos, que es la que marcó el Gobierno, y otra, ecléctica, entre este sistema, pero más flexible, y el control de los créditos es el camino perseguido por la comisión de Hacienda.

## HABLA EL MINISTRO DE HACIENDA

El ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa San Martín, comenzó su discurso diciendo que le parecía obligado intervenir en este pleno, dada la importancia de los proyectos de ley cuyos debates en sus respectivas comisiones acababa de dar cuenta el señor Hertera Fontana.

Me refiero, en primer lugar, dijo el ministro, a la ley de emisión de deuda universitaria.

Si aprobáis este proyecto—añadió el ministro—el Estado podrá disponer de los fondos necesarios para llevar a cabo la renovación y expansión de nuestra Universidad.

El Gobierno, convencido de la urgencia de este problema y de la gran importancia que tiene la educación, tanto desde el punto de vista social como económico, acordó

## PROGRAMAS para MAÑANA

### PRIMERA CADENA

MATINAL: 9.45, Carta de ajuste. 10.00, Apertura y presentación. 10.02, Buenos días. 11.30, Cierre.

SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste. 2.00, Apertura y presentación. 2.02, Avances. 2.04, Panorama de actualidad y Vámos a la mesa. 3.00, España al día. 3.40, Novela. 4.10, Daniel Boone. 5.10, Cierre.

ESPECIAL: 5.10, Programa extraordinario dedicado al Apóstol Santiago. INFANTIL: 6.15, Carta de ajuste. 6.30, Presentación. 6.32, Antena infantil.

TARDE: 7.30, Avances. 7.32, Aula TV. 7.45, Tele-club. 8.15, Dibujos animados.

NOCHE: 8.30, Por tierra, mar y aire. 9.00, La España viva. 9.29, Avances. 9.30, Telediarlo. 9.59, Avances. 10.00, Hilo directo. 10.15, Detrás del telón. 10.45, La hora del mundo. 11.45, Telediarlo. 12.00, El alma se serena, el programa de mañana, meditación y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8.00, Carta de ajuste. 8.30, Presentación y avances. 8.32, Dick Van Dyke. 8.52, A todo gas. 9.15, Crónica 2. 9.30, Telediarlo. 10.00, Avances. 10.02, Luz verde. 10.30, Teatro de siempre: «María Tudor». 12.00, Cierre.

en junio pasado la construcción e instalación de dos nuevas universidades en Madrid y Barcelona y tres nuevas facultades en cada una de las ciudades de Badajoz, San Sebastián y Santander.

El Gobierno comprobó que con los ingresos ordinarios del presupuesto del Estado no es posible la creación de los nuevos centros de enseñanza superior al ritmo necesario y se estimó que la emisión de deuda pública amortizable constituía el procedimiento más adecuado.

Para ayudar a hacer esto una realidad, os pido que aprobéis el proyecto de ley de deuda universitaria que hoy se somete a vuestra consideración. Si lo aprobáis, los padres podremos hacer un préstamo al Estado en favor de nuestros hijos.

## Las incompatibilidades bancarias

Refiriéndose el proyecto de ley de incompatibilidades y limitaciones bancarias, dijo el ministro de Hacienda que el proyecto de ley mira resuelta y abiertamente hacia el futuro. Su finalidad es completar y perfeccionar el cuadro normativo de las instituciones bancarias, de tal forma que se logre una mayor eficacia en el ejercicio de tan delicadas funciones como son las que corresponden a la actividad bancaria en la economía moderna.

Son objetivos del proyecto de ley fortalecer la independencia de estos hombres, hacer cada vez más objetiva la distribución del crédito y acentuar la aplicación del principio de igualdad de oportunidades de todos los empresarios en el acceso al crédito. Rechazo rotundamente cualquier otra interpretación que quiera darse.

Explicó el ministro el proceso de elaboración de este proyecto y el trabajo de la comisión.

## La transformación de la empresa

Al someterse a discusión este proyecto de ley la comisión y la opinión pública saltaron del estricto tema bancario al planteamiento de la reforma de la ley de sociedades anónimas y de ésta a la urgente necesidad de aprobar de manera decidida la transformación de la empresa.

La transformación de la empresa constituye ciertamente el gran tema de nuestro tiempo. Habremos de anotar en su cuestionario de trabajo el estudio de problemas tan difíciles y complejos como el de la llamada democracia industrial y del juego de poderes dentro de la empresa, de las estructuras de propiedad y de la forma de acceso a la misma, de la participación en sus resultados y de las formas de colaboración en la dirección, gestión y control.

El proyecto—terminó diciendo el ministro—, constituye sin duda un paso más en el proceso de perfeccionamiento de nuestras instituciones financieras.

Al terminar el discurso el ministro de Hacienda, señor Espinosa San

Martín, fue ovacionado.

A continuación, el presidente de las Cortes puso a votación la enmienda del señor Valero Bermejo, que fue rechazada por 333 votos en contra y 13 a favor.

Seguidamente pasó a votación el dictamen de Hacienda, que fue aprobado con dos votos en contra. Asimismo, las Cortes aprobaron por unanimidad el dictamen de la comisión de presupuestos, autorizando la emisión de la deuda amortizable con destino a la construcción e instalación de nuevos centros de enseñanza superior, que también fue aprobada por unanimidad, sustrayéndolo la Cámara con grandes aplausos.

## ORDENACION RURAL Y REGIMEN DE TIERRAS DEL I. N. C.

A continuación, don Santiago Pardo Canalis defendió los dictámenes sobre los proyectos de ley de ordenación rural y régimen de tierras adquiridas por el Instituto Nacional de Colonización.

Comenzó diciendo que «el extraordinario crecimiento de la economía española durante los últimos años ha tenido profundas repercusiones en el sector agrario, produciéndose en el mismo una serie de cambios en orden a su modernización y aumento de su productividad, mediante mejoras técnicas y de capitalización. Sin embargo, aunque su evolución haya sido grande existen unas series de defectos estructurales que son los que el actual proyecto de ley de Ordenación Rural que hoy se somete a vuestra consideración pretende paliar».

Finalizó la intervención el señor Pardo Canalis señalando que el 29 por 100 de la población nacional vive en municipios de menos de 5.000 habitantes y en algunas regiones típicamente agrícolas como la del Duero, el 96 por 100 de sus municipios cuentan con censo humano de menos de tres mil habitantes. Por tanto, dijo, «ya podéis imaginar, señores procuradores, cuál puede ser el tenor de vida en estas pequeñas agrupaciones de vecinos y artesanos, con sus grandes problemas. La razón de ser de estos dos proyectos de ley no es otra que la de poder despejar el horizonte de esta amalgama de municipios, que no cesan de golpear a las puertas del progreso, requiriendo soluciones. Con estos nuevos proyectos se sirve a los imperativos de justicia contenida en los principios del Movimiento, en donde se declara que el Estado procurará por todos los medios, impulsar el progreso económico de la nación con la mejora de la agricultura, la multiplicación de las obras de regadío y la reforma social del campo».

Las palabras finales del señor Pardo Canalis fueron acogidas con cordiales ovaciones por los procuradores que se encontraban en ese momento en la sala.

A las dos menos cinco de la tarde, el presidente de la Cámara, señor Iturmendi Bañales, levantó la sesión, que se reanuda esta tarde, a las cinco.—Cifra.

# Calidad, garantía y buen precio

## Televisores Ciclope

## Frigoríficos

## Lavadoras

## Magnetófonos

## Radios

## Tocadiscos

## Refrey máquinas de coser

Facilidades de pago

Valdevilla, 60.-SEGOVIA

## Crónica viajera

**JOHN DEERE**

Oigan todos los días, a la 1,30 y 3,30 de la tarde, por RADIO SEGOVIA,

una serie de reportajes realizados con agricultores propietarios de

COSECHADORAS JOHN DEERE

tomadas en pleno campo.

Mañana, entrevista con D. Epifanio Sanz Galindo y D. Juan Angel Sanz Fernández, de Raparriegos.

**JOHN DEERE**

**Y ALMACENES FERNANDEZ**

CODO A CODO CON EL AGRICULTOR SEGOVIANO

## RENAULT 4 furgoneta



## la furgoneta "todo ventajas"

345 kgs. de carga útil. Trampilla especial para transportar mercancías de gran longitud. Suspensión ideal para transportar artículos muy frágiles. Velocidad y economía de trabajo. 32 c.v. de potencia. Y, ahora, 4 velocidades sincronizadas.

VEALO EN

**EMAYSA**

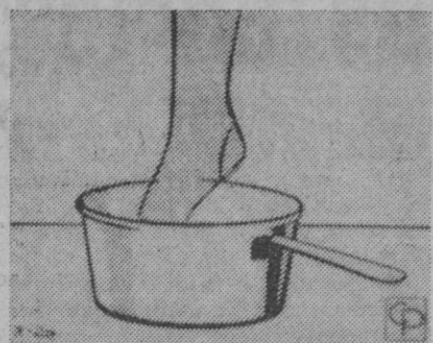
Fernández Ladreda, 31, SEGOVIA

Teléfono 27-78

LE PAGAMOS SU COCHE USADO AL CONTADO. VD. DISPONE DE 36 MESES PARA SU NUEVA FURGONETA



# ELOISA DICE:



Almidón cocido

Para colar almidón cocido fácilmente y de manera completa, viértalo en el pie de una media de nylon.

Para deshacer pespunte

Si tiene que descoser las costuras de alguna prenda oscura cosida con hilo de este color, frote aquéllas con tiza blanca y podrá seguir fácilmente la línea del pespunte.

Plantas de interior

La tarea de limpiar hoja por hoja las plantas de interior cuando están llenas de polvo es aburrido y lleva mucho tiempo. En lugar de ello, sáquelas a donde pueda limpiarlas con la manguera. De este modo se lavarán rápidamente y se refrescarán. Además, aunque sean de sombra, un poquito de sol no les hará daño.

## EL ESPEJO DEL ALMA



¿ES CIERTO QUE EL ARTE "POP" IMITA LA VIDA?

Una joven pareja se mudó recientemente a un apartamento del barrio Este de Nueva York. Tras desambalar los artículos más esenciales, dejaron el resto de sus pertenencias en el suelo y salieron a almorzar. Más tarde fueron a visitar una galería de arte. En ella se exhibía una colección de dibujos "pop" del artista Andy Warhol. Al verla, el marido exclamó: "¡Mira, aquí estamos retratados nosotros. Esto parece nuestro apartamento en estos momentos!"

¿DEBE LA GENTE JOVEN EXPRESAR SUS OPINIONES?

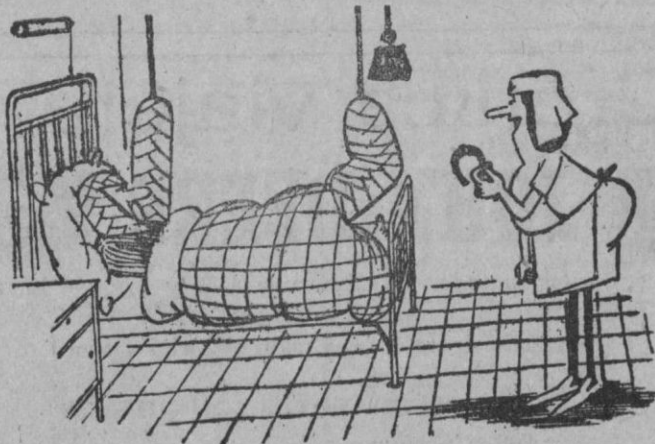
Un centenar de jóvenes estadounidenses, dos por cada estado, fueron llevados a Washington para presenciar un programa organizado por el Senado, con los gastos cubiertos por la fundación William Randolph Hearst. Estos muchachos oyeron cómo el Presidente Jhonson les instaba a que entraran en la política, y a cambiar el mundo desde dentro. "No nos juzguéis mal", dijo. "Cuando vosotros los jóvenes hablais, los mayores os escuchamos... Os necesitamos más de lo que podéis imaginar."

¿ES MENOS ACTIVO EL CEREBRO DESPUES DE APRENDER UNA ACTIVIDAD?

Científicos del laboratorio de investigaciones de la Universidad de Princeton han tomado medidas precisas que revelan la reducción específica de la actividad cerebral al finalizar el aprendizaje de una determinada tarea. La reducción de la producción eléctrica en cierto sector del cerebro sugiere el cambio de la conducta consciente a la conducta refleja. Por ejemplo, después de aprender a escribir a máquina, ya no necesitamos poner tanta atención cuando nos ocupamos de esta actividad.

ROYO-INTERPRESS

Instale ya, en su oficina, en su comercio, en su casa  
aire acondicionado **Westinghouse**  
Presupuesto sin compromiso: CASA SOLERA



—Han encontrado esta herradura de la buena suerte entre los restos del coche, ¿la dejo con sus cosas?

## NOVIOS

Muebles directamente de fábrica  
facilidades de pago  
MUEBLES "COOPERATIVA SAN FRUTOS"

# Reunión de los procuradores de representación familiar en el Palacio de las Cortes

Temas tratados: Guinea, viviendas sociales, relaciones hispano-mejicanas, etc.

Madrid, 23.—A las seis de la tarde ha comenzado la reunión de los procuradores de representación familiar en el Palacio de las Cortes de Madrid.

En primer lugar se dio lectura a la orden del Pleno de las Cortes. En cuanto se ha llegado al proyecto de ley que autoriza al Gobierno para completar el proceso constitucional de Guinea, el señor Fernández Palacios ha pedido a la reunión que se escuche el parecer de los procuradores de Fernando Poo asistentes, también representantes familiares.

## DRAMATICA SITUACION

Tomó la palabra el señor Nbosio, quien afirmó que la situación de Fernando Poo es dramática. Dijo que tuvo que acudir a la O. N. U., porque habían perdido la confianza en España y las autoridades, que les hicieron diversas promesas en otro tiempo. Pidieron un referéndum en la sala para conocer la postura de los habitantes de la misma sobre su unión con Río Muni o su separación. Se llevó a cabo un referéndum único para Río Muni y la isla, la cual votó que no a la unión, pero por ser minoritarios, perdieron el referéndum.

Finalmente dijo que en África no se respetan las constituciones, aunque sean humanitarias, puesto que el grupo que domina, el grupo fuerte, aplasta a los demás minoritarios, aboliendo la constitución, y es cuando viene el caos y la miseria.

Las palabras del señor Nbosio fueron acogidas con aplausos por varios procuradores presentes. Intervino el señor Aparicio Bernal, y dijo que se trata de una cuestión compleja para tomar una decisión y que los procuradores de la reunión no tenían suficientes elementos de juicio. Apoyó la buena voluntad con que el Gobierno ha llevado a cabo con respecto al tema y dijo que en Fernando Poo, aparte de los 25.000 bubis, existen también 40.000 nigerianos, y que los bubis son la clase dirigente de la isla, por sus mejores cualidades.

Otro procurador intervino para decir que, efectivamente, no tenemos elementos de juicio, ni tampoco se poseerán en el pleno. Añadió que los procuradores tenían derecho a formarse juicio con unos datos que debería haberse facilitado, y afirmó la responsabilidad histórica que pesa sobre ellos en este tema. Dijo también que cree que este problema influye también con otro tema como es el de Gibraltar.

## SERVICIO MILITAR

Después siguió el orden del día del pleno y el señor Samaranch intervino para afirmar su enmienda en la ley general del servicio militar, en torno a la preparación atlética de los soldados.

## VIVIENDA SOCIAL

En segundo lugar, en la orden del día figuraba el tema de la vivienda.

## Se alquila un castillo por 665 ptas.

Asegurando su conservación

Trapani (Italia), 23.—Un castillo-fortaleza construido por los españoles en los primeros años del siglo diecisiete en la isla del Marettimo, en las costas sicilianas, ha sido puesto en alquiler por seis mil libras (seiscientos sesenta y cinco pesetas) por las autoridades locales.

El castillo cuyo estado de conservación es excelente, es de estilo medieval, con murallas, torres y puente levadizo. Esta fortaleza fue construida para controlar el paso de las naves piratas, durante la presencia española en Sicilia, y posteriormente, como penitenciaría.

En la actualidad, se ofrece el castillo por esta cantidad simbólica, autorizándose a instalar en el cualquier tipo de establecimiento, siempre que se asegure su conservación. Efe.

social que ha presentado la señora Vegelson, que ha expuesto varios puntos en torno al tema:

1. Supresión de las 30.000 pesetas que en la actualidad se subvenciona a la construcción de viviendas de protección oficial, con objeto de que este dinero se designe pura y exclusivamente a la construcción de viviendas sociales de construcción directa.
2. Mayor preocupación de los polígonos por el Ministerio de la Vivienda.
3. Aunar y coordinar los recursos de los organismos oficiales que promueven la construcción de viviendas sociales.
4. Fomentar cooperativas de viviendas con finalidad social.
5. Que el Ministerio de la Vivienda dedique menos actividad a la construcción y haga más labor de urbanización de zonas.
6. Controlar el valor de los terrenos dedicados a estos fines.

## REGLAMENTO DE LAS CORTES

La tercera cuestión establecida en el orden del día trataba del reglamento de las Cortes Españolas y ha hablado el señor Fanjul, quien dijo que el reglamento tenía doce títulos y a fines de septiembre se reunirán los procuradores para presentar las ponencias correspondientes.

El señor Tarragona interviene en cuarto lugar para pedir que se establezca un plazo para la contestación a las informaciones que solicitan los procuradores, a través de las Cortes.

## ENSEÑANZA

En quinto lugar del orden del día estaba una petición del señor Miranda, basada en la modificación de los libros de texto de enseñanza media. Dado que éstos representan mucho gasto para los padres de familia al cambiarse todos los años, reclama al Ministerio de Educación y Ciencia. Esta última intervención ha suscitado otras muchas.

El señor Becerra intervino para decir que la enseñanza está establecida gratuita en las leyes fundamentales y no hace falta hablar más del tema. Lo que le piden sus representantes es que solucionen el problema del paro, la comida y la enseñanza. Dijo que en Ceuta, ciudad a la que representa y a la familia, tenía 75.000 habitantes y existían 3.800 barracas, cuando hay edificios lujosos de las entidades oficiales.

## RELACIONES ESPAÑA-MÉJICO

En el sexto lugar del orden del día figuraban las relaciones diplomáticas entre España y Méjico, lo que defendieron los señores Bertrán Rojo, conde de Mayalde, Bau, Aráñez y Miranda, si bien con diversas interpretaciones en torno a la cuestión política existente entre ambos países. Se dijo que el Gobierno español está dispuesto a llevar adelante las relaciones, pero el Gobierno mejicano mostraba cierto recelo.

# 4.059 millones, déficit de la balanza comercial agraria

La producción triguera estimada en junio, inferior a la de mayo

Madrid, 23.—En 56 millones de quintales métricos se calcula la producción de trigo, estimada en 15 de julio, según informa la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura. Esta cifra es inferior en 1,2 millones a la estimada en el mes de mayo.

La producción de cebada se estimaba en dicha fecha en 35,3 millones de quintales métricos, es decir, superior en 1,1 millones a la estimación del 15 de mayo y más alta en un 34,1 por 100 que la correspondiente al año pasado.

## ARROZ

La superficie sembrada de arroz se estima en 63.000 hectáreas, con un aumento del 6,4 por 100 con relación a la campaña pasada. Con respecto a las leguminosas, la producción de lentejas, con 321 quintales métricos, es inferior a la pasada campaña en un 20,7 por 100.

Asimismo, se calcula que la superficie sembrada de patata de media estación es de 145.500 hectáreas, lo que representa una disminución del 3 por 100 con respecto a la anterior, y la de melones en 51.200 hectáreas.

## HORTALIZAS

La producción de hortalizas permanece bastante estabilizada con relación al pasado año, excepto la producción de judías verdes, que ha disminuido en un 14 por 100. La producción de ciruelas con 795.000 quintales métricos, es superior en un 42 por 100 a la del pasado año, y la del melocotón, con 2.114.000 quintales métricos, es superior a la del pasado año en un 50,9 por 100. Asimismo, la producción de pera supera a la del pasado año en un 98,3 por 100, con 2.181.000 quintales métricos.

## CARNE

Por otra parte, la producción de carne en canal durante el mes de mayo fue de 75.559 toneladas métricas.

## los mismos muebles más baratos

comprando directamente en fábrica

- MAS calidad
- MAS economía
- MAS facilidad

visítenos y lo comprobará muebles

**HERNANDO**

FABRICACION PROPIA  
Alferez Provisional, 2.- Tel. 4112  
Gdor. Fernández Jiménez, 6

**Unión Eléctrica Madrileña, S. A., Eléctrica Centro España, S. A., Hidroeléctrica de Santa Ana, S. A., Eléctrica Segoviana, S. A., Compañía Eléctrica Industrial, S. A., Electra Abulense, S. A., Eléctrica de Guadalajara, S. A., Hidroeléctrica de Santa Teresa, S. A., y Sociedad Anónima Electro Harinera de Madrigal**

## TERCER ANUNCIO

Estas Sociedades acordaron en sus respectivas Juntas Generales su fusión con Unión Eléctrica Madrileña, S. A., mediante la absorción por ésta de las restantes sociedades mencionadas, estableciéndose el canje de las acciones de las Sociedades absorbidas por acciones ordinarias al portador de Unión Eléctrica Madrileña, S. A., de quinientas pesetas nominales cada una, en la proporción de dos mil pesetas nominales de cada una de aquéllas por mil quinientas pesetas nominales de Unión Eléctrica Madrileña, S. A., operación para la que fueron concedidos los beneficios fiscales previstos por la legislación vigente para la concentración de empresas, por orden del ministerio de Hacienda de 4 de julio de 1968, notificada el día 8 de los mismos mes y año.

Lo que se hace público en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 134 y 145 y concordantes de la vigente ley sobre Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas, a la vez que se advierte a las personas o entidades legalmente interesadas en la operación, que se les facilitará la información necesaria en los respectivos domicilios sociales.

Madrid, 12 de julio de 1968.—Los Consejos de Administración.

## TRACTORES

Durante los cinco primeros meses de este año se han matriculado 10.055 tractores, o sea 358 más que en el mismo periodo de 1967.

## TRAFICO COMERCIAL

Las importaciones agrarias en el mismo periodo ascienden a 23.077 millones de pesetas, mientras que las exportaciones sólo alcanzaron 19.018 millones de pesetas, por lo que la balanza comercial presenta un déficit de 4.059 millones de pesetas.

## SALARIOS

El índice general de salarios en el pasado mes de junio aumentó el 7,9 por 100 con relación a junio de 1967, y a finales del mes de abril el paro agrícola era de 75.700 personas, o sea un 2,4 por 100 menos que en el mismo mes del año anterior.

(De E. Press)

## EXPORTACION DE PATATAS

Madrid, 23.—España llevaba exportadas, hasta el pasado 2 de junio, 98.750 toneladas de patata temprana. La mayoría de nuestras remesas fueron adquiridas por Gran Bretaña, con un volumen que sobrepasa las 83.000 toneladas.—Cifra.

## 400 POLICIAS ARMADOS, CON MAS DE 80.000 PESETAS

Convocadas oposiciones para cubrir 400 plazas de Policías Armados, más vacantes, entre varones de 21 a 30 años, que hayan cumplido el Servicio Militar, o bien lo cumplan antes del 1 de enero próximo, y cuya talla mínima sea de 1,700 metros. Exámenes en Madrid y en otras capitales.

Ejercicios sencillísimos que puede usted preparar en su propio domicilio. Más de 80.000 pesetas puede usted estar ganando de aquí a unos cortos meses. Clases orales y por correspondencia. Autorizado M. E. C. 115.

Pidan con urgencia programa e instancia para rellenar, enviando 10 pesetas en sellos de correos. Plazo instancias termina en breve. ACADEMIA CABALLERO, calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID - 10.

## REPRESENTANTE PRODUCTOS VETERINARIOS

para la zona de Segovia

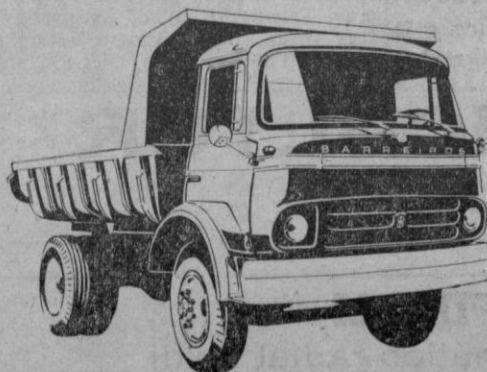
- Necesita importantísima firma con muy amplia gama de productos.
- Experiencia en ventas y buena cultura.
- Residencia en Segovia y capital.
- Residencia en Segovia capital.
- Edad, 25 a 35 años.

Escribir a mano con amplitud de datos y adjuntando fotografía, al número 9729. Vergara, 11. Barcelona - 2.

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

Autocares  
— Camiones

**Pegase**



Saeta 70  
carga más  
y cuesta  
menos

## MOSA

EXPOSICIONES:

En Segovia:  
Sucursal y base de servicio:  
Carretera de San Rafael, s/n.  
Teléfonos: 3836, 4693-94.

En Provincias:  
Nuestras bases de servicio.  
(Consulte guía telefónica.)

DISTRIBUIDOR DE BARREIRO



# FABULOSO RAY CHARLES



A Ray Charles se le cuentan sus grabaciones por éxitos. Por eso ahora, tras «Yesterday» y «En el calor de la noche», llega una de sus más recientes creaciones: «El amor es sentir». ¿Bastará con decir que es fabuloso? El disco, de la «ABC-Paramount», está presentado en España por «Hispavox».

## Julio Iglesias, el mejor de Benidorm

Fue internacional juvenil con el Real Madrid, y un grave accidente le apartó del fútbol

Descubrió casualmente su sensibilidad musical

Julio Iglesias es un joven cantante-compositor, hasta ahora desconocido, que ha debutado en el mundo musical con el X Festival Español de la Canción de Benidorm, y en el que ha logrado, con su canción «La vida sigue igual», el primer premio. Debut afortunado, por lo tanto, el joven artista, de quien ofrecemos seguidamente unos datos biográficos.

### FUTBOLISTA

Julio Iglesias de la Cueva nació en Madrid el 23 de septiembre de 1944. Empezó a cursar sus estudios de bachiller, en el Colegio de los Sagrados Corazones, y por aquel entonces despertó en él gran afición por el fútbol. Excelente jugador, defendió como portero los colores merengues, club con el que ha sido internacional en el equipo juvenil. Después, cuando sobrepasó el límite de edad, pasó a formar en filas amateurs de club blanco, con el que hizo una tournée por Sudamérica, jugando con Grosso, Velázquez, González y De Felipe.

### ACCIDENTE

Cuando estaba en lo mejor de su carrera y se perfilaba como una pieza clave en el equipo «grande», es decir estando a punto de pasar a los profesionales, un gravísimo y desgraciado accidente cambió su vida de rumbo.

Era una noche de septiembre, cuando Julio regresaba muy rápido por la carretera de una finca en las afueras de Madrid, cuando de repente en una curva encontró casi la muerte.

### ESTUDIOS

Durante dos años estuvo recuperándose de ese fatal accidente, dos años largos y tristes, que Julio dedicó a los estudios de su carrera de Derecho. Estaba desmoralizado, absolutamente nada le hacía ilusión. Contra el pronóstico de todos, y gracias a su voluntad férrea, Julio logró recuperarse: al principio, sostenido por bastones, más tarde, cuando sus piernas eran, poco a poco, más fuertes, por sí solo.

### DESCUBRIMIENTO

Hubo dos cosas en esos dos años, que fueron vitales para el progreso de este joven: los libros de Derecho, que estudiaba afanosamente, y una guitarra, que le hacía compañía. Con ella, Julio descubrió una faceta, por él totalmente ignorada: una gran sensibilidad musical.

De esto hace un par de años, hoy Julio Iglesias es abogado de profesión, y autor e intérprete de afición. El es abierto, simpático, agradable y sincero, con ideas claras y grandes ambiciones.

### DATOS Y GUSTOS PERSONALES

Ojos: castaños.

Cabello: castaño.  
Estatura: 1,80 metros.  
Color: azul.  
Comida: el marisco.  
Bebida: «cualquiera» que no tenga alcohol.  
Actores: Paul Newman, Annie Girardot.  
Música: toda la buena.  
Cantantes: Sinatra y Humphrey.  
Conjuntos: Rolling Stone, Bravos, Pic-Nic.  
Compositores: Les Reed/Barry Mason, Bacharach.  
Le gusta: vivir.  
Detesta: Madrugar.

### DISCOGRAFIA

Columbia ME 446.  
«La vida sigue igual» (Julio Iglesias).  
«El amor es sentir» (M. Newbury).

## Un título bien adjudicado



Los amantes de la música moderna saben que, con toda justicia, a Aretha Franklin se le llama lady «soul», título que creemos nadie discutirá. Pues bien; la «reina» nos presenta ahora («Atlantic»-Hispavox) un «sencillo» que recoge un título que, conforme se anuncia, será super-soul para el verano: «Piensa».

### LEA VD. EL ADELANTADO

PIC-NIC, A TODA MAQUINA



Entre los últimos lanzamientos al mercado que ha efectuado «Hispanavox», figura la nueva grabación de «Pic-Nic». Se dice que el conjunto está de nuevo «a toda máquina», y así lo es, efectivamente. Si sus anteriores títulos («Cállate niña» y «Amanecer») hicieron impacto en el gusto del público, nos atrevemos a pensar que algo parecido —o superior— ocurrirá con «Me olvidaré» y «El es distinto a ti».

Una sección de

ANTONIO SANTIÑO



## ARMANDO MANZANERO, un sentimental «pequeño, moreno y feo»

Sus discos ya le han proporcionado cerca de tres millones de pesetas

Empezó por causalidad y ahora es el máximo exponente de la canción hispana

Dorys Day, Andy Williams y Tony Bennet graban sus temas

Es mexicano hasta el último de sus pocos centímetros. Decir «pequeño, moreno y feo» es decir Armando Manzanero; es ya un tópico periodístico. Pero de su arte no se ha escrito aún el prólogo. No ha habido tiempo. Fotos y reportajes de todo el mundo —y el mundo va de Japón a la Argentina— han tratado de explicarlo a miles de lectores. Su música se canta en inglés, en francés, en italiano... en español, por supuesto. Pero «el arte Manzanero» se está digiriendo apenas entre los más enterados de la música moderna, entre esa especie de vanguardistas que nunca faltan y que suelen ser —sin discriminaciones— privilegiados radioescuchas y asiduos discómanos.

El periodista le ha seguido el rumbó al cantante: al compositor espontáneo de su música sin escuela —a quien tanto le cuesta adaptar una letra, pensarla, crear una canción— al «inédito» Armando. Porque Armando Manzanero viene a ser para España, a un año dos meses de su aparición rotunda, un libro del que se tiene noticia pero aún no se ha leído. Gusta el título: éste que le damos todos los que le hemos oído, los que le hemos tenido enfrente explicando con su piano la poesía de su voz. Diciendo todo eso que «trae por dentro» en un continuo cuatro por cuatro, en una nota, con una letra: «Adoro», «No», «Esta tarde vi llover».

### DIAS DE PENURIA

—Cuentan de unos pasados días de incompreensión para tu música, hace 13 ó 12 años. Te encuentro hambriento y vendiendo tus canciones a cualquier precio. Te dramatizan mucho aquel pasado, ¿Qué hay de cierto en todo esto?

—«¿Cuál, hambre?», me pregunta Armando. «Que yo me acuerde, siempre he comido en forma. En mi casa, con mi mujer, desde los 19 años que me casé. Y en restaurantes de todas clases desde que ando metido en las filas de la canción. Lo del hambre es puro cuento: nunca faltan las tortillas con frijoles, por más pobre que sea uno. Pero déjate de hambre. Estamos en España, y, por lo que cené anoche, no creo que aquí interese mucho el hambre. ¡Qué bárbaro, qué manera de comer! Aquí, si no engordo, reviento. ¿No es cierto, compadre?»

Su compadre es también apoderado suyo: Héctor Almiide, exjugador, profesional de fútbol. En el año 1959 comenzó a dirigir artistas y a conseguir sus primeros éxitos fuera del deporte. Ahora tiene la representación de Antonio Prieto, Lucha Villa, Angélica María... todas primeras figuras de la canción en todos sus géneros. En Hispanoamérica, con Manzanero a la cabeza, los artistas de Héctor Almiide suben y bajan la escalera de los «hit parade». Se cotizan muy alto. Armando Manzanero acaba de comprarse un piso en el centro de Buenos Aires con los réditos de sus grabaciones en la Argentina: 40.000 dólares: 2.800.000 pesetas.

### PLANES Y SUEÑOS

Los compadres Manzanero y Almiide tienen planes para cinco años. Cumplido el plazo, se retirará el cantante «a disfrutar tranquilamente lo que ha ganado con tanto esfuerzo durante sus 33 años de vida». Quedan tres años y diez meses de Manzanero pegado a los escenarios de América y Europa, de prolongados discursos de simpatía pública, de «jets», de reservas apresuradas, de paredes distintas y camas extrañas, de alejamiento profesora de la tierra propia.

«No me quejo. Cuando tomamos el avión en Miami rumbo a México, donde haríamos unas horas de escala para luego enfilar hacia aquí, le dije a mi compadre Almiide: esta vez se nos cumple el sueño de nuestra vida, compadrito; vamos a conocer Madrid, a trabajar en Madrid.»



«Y ya ves. Nos han tratado de maravilla. Te lo digo con franqueza: la mejor orquesta del mundo que me ha acompañado hasta ahora la he encontrado aquí. La pura cuerda, por ejemplo, son cuatro violines y parecen cuarenta. Y fijate que no trato de quedar bien con adies; es la verdad y la verdad sea dicha.»

### SUS TEMAS, CODICIADOS

En el IX Festival del «Mar de Plata» que se acaba de celebrar en la costa argentina, 17 temas de Armando lograron los principales lugares sin estar él presente siquiera. Es un ídolo con dos «LP» lanzados al mercado. Sus discos han batido todos los pronósticos en todos los sitios.

Doris Day, Andy Williams, Tony Bonnet han vendido un millón de copias en inglés de «Esta tarde vi llover». Frank Sinatra tiene en sus manos algunos temas de Manzanero, y es posible que los grabe pronto.

Me dice Héctor Almiide que Armando lo único que sabe es cuando «le toca» ponerse el «traje de luces», como le llama al smoking. «De lo demás me encargo yo: contratos, aviones, publicidad. Todo.»

### SU NOVELA

«Parecerá de novela, pero esta vez sí fue cierto. En febrero del año pasado estábamos en los estudios de la RCA Víctor en México. Marco Antonio Muñoz grababa «Adoro», que lo acababa de pasar Armando. Armando, frente al piano, quiso acompañarlo en la grabación. No hacía otra cosa que tocar el piano, sin decir media palabra. Recuerdo que, terminado todo, a Rubén Fuentes —gerente en México de la RCA— se le ocurrió oír cantar a Armando acompañándose él mismo con el piano.

Como todo era broma, Armando cogió las teclas y nos cantó «Adoro», su canción preferida. Rubén

## PATTI AUSTIN, presente en el mundo discográfico español

Patti Austin es una jovencita de color nacida no hace ni veinte años en Bayshore, Long Island. Estudió música en su casa, teniendo como profesor a su padre, quien tocaba el trombón con Fletcher Henderson y Earl Hines, y sabe tocar la flauta.

Patti comparte sus estudios en el High Collage de su ciudad natal con su afición musical. En poco tiempo, Patti se ha hecho un nombre como cantante profesional gracias a sus múltiples actuaciones en la TV americana y en escena.

Así, por ejemplo, se recorrió todo Norteamérica desde Canadá hasta Méjico con el espectáculo «Finian's Rainbow» y los Estados de la Unión de costa a costa con «Lost in the Stars».

Patti vino a Europa en el verano de 1967, cuando estaba de tourné el show «Free and Easy».

Entre los más importantes shows de TV., Patti ha tomado parte en el de «Ed Sullivan», «Ray Bogler» y «Music for a Summer time», donde actuó junto con Eydie Gorme y Steve Lawrence, Etta James, Arthur Godfrey y Carla Thomas.

Ahora, esta bella jovencita de color hace su debut en el mundo discográfico español presentando una de sus últimas grabaciones: Coral ME 397: «(I've given) all my love» (He dado todo mi amor) y «Why can't we try it again» (¿Por qué no lo podemos intentar de nuevo?).

## Uno de los discos más programados

Vamos a hablarles de «Mony, mony», la composición que Tommy James y The Shondells están promocionando con indiscutible éxito.

«Mony, mony» es un tema muy «catchy», como dirían los «teenager» británicos, que, hablando entre nosotros, significa que es «pegadizo». Es una composición de Ritchie, Bo Gentry, Bill Bloom y Tommy James, que en poquísimas semanas ha llegado a los primeros puestos del hit-parade norteamericano. En la actualidad ha sido lanzado en Gran Bretaña, siendo su posición la número 23 en su primera semana. En España, «Mony, mony» es uno de los cinco discos más programados en las discotecas y emisiones radiofónicas, y una de las canciones más esperadas por la juventud. Pues ¡ya está aquí! Un disco con mucho ritmo y muchas palmas, ideal para bailar durante el verano 68.

## Fandangos, alegrías y tientos en la voz de ROCIO JURADO

Plena, profunda, a veces con alegrías, otras con gracia y picardía se nos presenta Rocio Jurado en su última y más reciente grabación, que incluye cuatro composiciones de Quintero, León y Quiroga, a saber: Columbia SCGE 81.315: «Moreno y bien parecido (fandangos de Huelva)», «Pilotos mi corazón» (fandangos naturales), «En el querer no hay razones» (fandangos naturales), «Alegría de la Macarrona» (alegrías) y «Tientos de la luna clara» (tientos).

Rocio acaba de regresar de América, donde ha permanecido durante un mes y ha obtenido un grandioso éxito. Habiendo actuado en innumerables «shows» de televisión y salas ha dejado muy buen sabor de boca y sembrado semillas para un futuro y mayor triunfo, que tendrá lugar en octubre, cuando regrese para permanecer durante el espacio de medio año en la América Latina.

Después de su fulgurante paso por Suramérica y su brillante actuación en la «pequeña pantalla», donde obtuvo un sonado triunfo en el programa de semana de «Nosotros», Rocio preparó numerosas galas por toda la amplia geografía hispana, así como su debut anual en Madrid, que ha tenido lugar estos días en el madrileño y veraniego escenario de «Pavillón». Le espera, pues, un agitado verano a Rocio, quien recientemente recibió el trofeo como la mejor cantante española de 1967; galardón ofrecido por Radio Juventud de España.

### POR UN TRAFICO

más seguro  
más fluido  
más cordial  
círculo por la derecha.

## ¡¡ATENCIÓN, KIOSCOS!!

El mayor y mejor surtido en pequeños juguetes y baratijas con precios sin competencia, los encontrará en

## JUGUETES SUSI

Plaza Reina Doña Juana (junto a I. Previsión)



# Aquí, todos los DEPORTES

## 1.200 Kms. recorrerá la antorcha olímpica a través de España

Se efectuarán inscripciones en firme y condicionadas, y se participará en las exhibiciones de tenis y pelota vasca

Madrid, 24.—En el Instituto Nacional de Educación Física se ha reunido el Pleno del Comité Olímpico Español.

Aceptó por unanimidad el nombramiento de miembros del mismo de don Federico Rodríguez, director general de Enseñanza Superior e Investigación, y de don Balomero Palomares, delegado nacional de Juventudes, que fueron recibidos con cariñosos aplausos.

El presidente de la Federación Española de Atletismo explicó los detalles del recorrido por España de la antorcha olímpica, en su viaje desde Olimpia a Méjico. La antorcha será recibida en Barcelona y, tras pasar por Lérida, Zaragoza, Madrid, Toledo, Navalmaral de la Mata, Trujillo y Sevilla, arribará a Puerto de Palos, donde el hijo mayor del duque de Veragua, don Cristóbal Colón, la embarcará en una fragata de la marina de guerra española, que la llevará a la isla de la Gomera y a San Salvador, para entregarla al Comité Olímpico de Bahamas, y luego al de Méjico, para su traslado a Veracruz y posteriormente a la capital mexicana. El recorrido por España de la antorcha olímpica será de unos 1.200 kilómetros y se ha previsto para los relevos un contingente de 1.400 atletas.

### DEPORTES FIJOS, CONDICIONADOS Y DE EXHIBICION

A continuación se informó sobre

las especialidades deportivas a las que España acudirá en los Juegos Olímpicos de Méjico.

Se ha decidido cursar en firme la inscripción en atletismo, boxeo, ciclismo, fútbol, hockey, natación, water polo, tiro al plato, tiro nacional y vela. La inscripción condicionada en baloncesto, gimnasia, halterofilia, piragüismo, hípica y remo. Además, la participación en los dos deportes de exhibición: tenis y pelota vasca.

La inscripción en firme de los diez deportes mencionados está en función, bien de la calificación obtenida por España—en hockey, por derecho propio—, bien en razón de que los atletas han obtenido las marcas mínimas necesarias.

La inscripción condicionada se debe a diversas causas. En baloncesto, por ejemplo, se ha solicitado autorización del C. O. E. para efectuar la inscripción, pero hasta dentro de unos días no se decidirá en firme si se acude al torneo de calificación en Monterrey.

### PUNTUACION MEDIA DE NUEVE PARA LOS GIMNASTAS

No habiendo obtenido los gimnastas la puntuación media de nueve en el reciente encuentro contra Polonia, y la Federación Española ha solicitado un nuevo encuentro contra Alemania, que se celebrará a primeros de agosto. Si llegan en este encuentro a la puntuación media de nueve, irán a los Juegos de Méjico nuestros gimnastas.

Los levantadores de peso no han logrado las marcas mínimas necesarias, pero se espera que Mateos y Gordillo las consigan a tiempo para En hípica, si el Comité Organizador se el derecho de ir a los Juegos, por de los Juegos insiste en la necesidad de una "cuarentena" de sesenta días para los caballos españoles, no se acudirá. Se realizan activas gestiones para lograr que se elimine ese plazo de sesenta días.

El envío de un equipo de piragüismo depende de los resultados en las pruebas de Duisburg los días 26 y 27 de agosto.

En remo, lo probable es que se acuda a méjico con un equipo de dos remeros con timonel. La decisión final depende de los resultados que se consigan el próximo domingo.

### APORTACIONES PARTICULARES DE ORDEN CULTURAL

Una vez escuchado el informe precedente, el presidente de la C.O.E. procedió a entregar al de la Federación de Atletismo los trofeos Garland 1967, concedidos a los atletas Alvarez Salgado, Sola y Banzo. Don Andrés Espinosa informó sobre la participación española en el Congreso de Derecho Deportivo, que se ha reunido en Méjico.

Finalmente, el presidente del COE, señor Samaranch, informó sobre las aportaciones particulares a la Olimpiada Cultural, que consistirán en la exposición de una colección privada de sellos olímpicos y en la exhibición de un cuadro que Salvador Dalí está realizando expresamente, y cuyo título es "El atleta cósmico".

### PIRAGÜISMO

## VIVERO, a la final del Campeonato de España

El palista segoviano Miguel Angel Vivero, ganador recientemente de una medalla de oro, como ya informamos, intervendrá en el lago de Bañolas en la final del Campeonato de España, categoría juvenil, que ha de disputarse mañana.

En el descenso del Bidasoa Los piragüistas segovianos, continuando su buena racha de éxitos, obtuvieron excelentes resultados en el Descenso Internacional del Bidasoa. Entre 72 embarcaciones participantes los segovianos Bravo y Prada, con

### CICLISMO

## En Italia dan a conocer una lista de productos considerados como estimulantes

Milán, 23.—Una lista de aquellos medicamentos considerados como productos estimulantes y sujetos a sanciones por la ley contra el doping, ha sido dada a conocer en Milán por la Comisión técnico-disciplinaria de la Unión del Ciclismo Italiano Profesional.

## Mañana comienza el "I Trofeo Acueducto"

El "I Trofeo Acueducto", destinado a promocionar el fútbol local, dará comienzo mañana en El Peñascal. Los partidos del torneo—que se disputará a una sola vuelta—se jugarán durante los domingos y días festivos de los meses de julio y agosto.

La primera jornada enfrentará a los siguientes equipos:

Novesia-Zorrilla (9 horas).

El Carmen-San Lorenzo (10,30).

San Fernando OJE-San José (12).

Descansa en esta ocasión el Club Deportivo Acueducto, organizador del trofeo. El conjunto acueductista participará en el mismo pero sin validez para la clasificación definitiva.

Todos los encuentros, como dijimos, se jugarán en El Peñascal, y la entrada será gratuita.

Puede ser este torneo una buena ocasión para descubrir jugadores que puedan incorporarse al Acueducto.

### BALONCESTO

Se sigue celebrando el Campeonato de verano de baloncesto, con participación de los equipos C. P. Imperio, Guardia de Franco A. C. San Fernando OJE y D.A.S. La competición se celebra a una sola vuelta y mañana, a las 8 de la tarde, en el pabellón deportivo, se celebrará otro de los encuentros de este torneo con el que la Federación Provincial cierra la temporada.

## El primer partido de la G. Segoviana, contra el Plus Ultra, en El Peñascal

Se conoce ya el calendario oficial del octavo grupo de la III División, en el que participa la Gimnástica Segoviana. El primer encuentro, el 8 de septiembre, se jugará en El Peñascal, contra un fuerte enemigo: El Plus Ultra. El primer desplazamiento, a la siguiente jornada, será para enfrentarse al Pegasus.

Contra el Tenerife—auténtica novedad para la afición segoviana—se jugará el día 12 de enero en El Peñascal, y el 1 de junio en Santa Cruz de Tenerife.

Mañana publicaremos el calendario de la competición.

El jugador segoviano Diego continuará probablemente la próxima temporada en las filas de la Gimnástica. Igualmente, ha suscrito compromiso por la Segoviana el jugador madrileño Campillo. Tiene 23 años, juega de defensa y procede del Leganés. El defensa Martínez—de quien se hablaba como posible azulgrana—ha firmado en el Quintanar.

## 109 países se inscribieron ya para la Olimpiada

Méjico, 23.—El Comité organizador de los Juegos Olímpicos ha anunciado hoy que 109 países han formalizado ya su inscripción para participar en los Juegos Olímpicos de octubre próximo, aunque se espera que más países se inscriban todavía, antes de que se cierre el plazo de inscripción, el día 16 de agosto próximo.

## Bromas y Veras T. V. Perfumería T. VELASCO

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché, una buena ampliación. 50 años de práctica

## Se necesita urgente

(para comenzar trabajo 1 de agosto)

## SECRETARIA de dirección

No hace falta experiencia. Se exige:

Mecanografía y carácter apto para atender visitas

Preferible (aunque no necesario) taquigrafía e idiomas frances e inglés.

Escribir a mano, con historial y datos personales, a

PUBLICIDAD ULTRALAS

Bajada del Carmen, 2

SEGOVIA

## El Betis comenzó ayer los entrenamientos

Sevilla, 23.—En la mañana de hoy han empezado los entrenamientos del Real Betis Balonpié, a los que han asistido el presidente y Junta Directiva, el entrenador Sabino Barinaga, y 25 jugadores.

A esta primera sesión de entrenamiento se han incorporado, además de los jugadores de la anterior campaña, los nuevos fichajes Santi, Irujo, así como los jugadores Mellado, Mota, Díaz, Márquez, Isidoro y Pinichi pertenecientes al club pero cedidos últimamente.

Antes de comenzar los primeros ejercicios físicos de la temporada, Barinaga ha presentado a los nuevos elementos béticos al presidente, señor De la Puerta, quien acto seguido se dirigió a los jugadores.

La primera actuación del Betis este año será el día 17 de agosto, en el estadio municipal de Huelva, en encuentro correspondiente al Trofeo Colombino.

Reducen a tres partidos la sanción de Luis Suárez

Milán, 23.—La descalificación por cinco jornadas que el juez deportivo de la Liga había impuesto al futbolista español del Inter, Luis Suárez, ha sido reducida a tres por acuerdo de la Comisión disciplinaria de la Liga, reunida hoy en Milán, para examinar algunos recursos presentados por diversos equipos contra sanciones de juez deportivo.

La Comisión ha acogido parcialmente el recurso del Inter, relacionado con las sanciones impuestas a Suárez y a otros dos jugadores del equipo (Corso y Bedin) por su comportamiento en el partido Inter-Milán de Copa Italia, partido que también fue castigado (con una jornada de descalificación) el milanista Rosato.

La sanción de Suárez ha sido reducida de cinco a tres jornadas, la de Corso, de cuatro a tres; la de Bedin, de dos a una. Por último, la de Rosato, de una jornada a simple amonestación.

Di Stefano llegó a Buenos Aires

Buenos Aires, 23.—Ha llegado a

### AUTOMOVILISMO

## El español Soler Roig, segundo en el circuito de Hockenheim

Stuttgart (Alemania), 23.—El piloto español Soler Roig, se ha clasificado en segunda posición en la carrera para automóviles de sport y prototipos, hasta 2.000 c. c., disputada en el circuito de Hockenheim.

El triunfo se lo adjudicó el piloto Ick Helfort, con «Porsche 910», a un promedio de 191,300 kilómetros por hora, seguido por Alex Soler Roig, con «Porsche», y al promedio de 191,200 kilómetros hora. Ambos pilotos dieron la vuelta más rápida al circuito, con el tiempo de 2-06, a un promedio de 193,390 kilómetros por hora.

La prueba estuvo organizada por el Motor Sport Club Stuttgart, y la participación fue de 16 corredores, de los que se clasificaron 11.

## Original prueba: lanzamiento de ladrillo

S. road Gloucestershire (Inglaterra), 23.—Tony O'Neil, lanzó anoche un ladrillo a 40 metros 20 centímetros de distancia y se convirtió así en el campeón mundial de tiro de... ladrillo.

La competición se celebra todos los años simultáneamente en cuatro ciudades que llevan el nombre de Stroud, la inglesa situada en el condado de Gloucestershire, y otras tres situadas en Estados Unidos, Canadá y Australia respectivamente. La ciudad inglesa de Stroud consiguió una doble victoria al clasificarse en segundo puesto la señora Eunice Guy, con un tiro de ladrillo de 36 metros 28 centímetros.

### BOXEO

## Esta noche, el combate Winstone-Legrá

Londres, 23.—El púgil español José Legrá dio ayer tarde por terminado su entrenamiento en el gimnasio londinense donde ha venido ejercitándose desde su estancia en Londres.

Este gimnasio, propiedad del promotor Jack Solomon, está enclavado en el corazón de Soho, el barrio típico del centro londinense y ha sido estos días escenario de los duros ejercicios a que Legrá ha estado sometido para mantenerse en forma.

Ayer tarde estuvieron varios periodistas haciendo preguntas a Legrá y viendo su entrenamiento. El campeón hispano se muestra con una alta moral y confiado ante su combate de mañana noche para el campeonato mundial.

En opinión de muchos técnicos, Legrá es favorito porque es más joven que Winstone y tiene una extraordinaria calidad en su boxeo, aunque no hay que olvidar que el galés es un boxeador de parecidas características en cuanto a técnica, esgrima y precisión en sus golpes.

El promotor japonés de boxeo Richie Inoni, ha propuesto al vencedor del combate una pelea en Tokio con el púgil japonés Fighting Harada, y el famoso empresario George Parnassus ha ofrecido que el próximo combate para el título mundial de los plumas se celebre en California, probablemente entre Raul Rojas y el vencedor del combate de mañana. También se encuentra en Londres, en representación del Madison Square Garden el famoso manager Peter Punch.

**HIGARSA** Excavadoras  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA S.A.  
GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ, 11.—Teléfono 4522

**ALLIS-CHALMERS**

**FRIGORIFICOS Agni últimos modelos**

**Al contado precios especiales**

**CICLOPE. Valdevilla, 60, Segovia**

## GUIA MEDICA ODONTÓLOGOS Y CLINICAS

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
CIRUGIA VASCULAR — VARICES  
Consulta de doce a dos y de cuatro a seis  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

**CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»**  
Marcelino de Andrés Cuadrado  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA  
Paseo Ezequiel González, 27. — Teléfono 44-45  
Consultas de 10 a 2 — Sábados y tardes con hora

**ALFONSO GONZALEZ SPINOLA**  
Especialista del Hospital Militar  
Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X  
Consulta: de 1 a 2 y 4 a 6  
(Fernández Ladreda)  
Marqués de Mondéjar, 3. 1.º  
Teléfono 2097 Segovia

**JOSE MARIA GIL MUÑOZ**  
Médico-odontólogo Rayos X  
Consulta de 11 a 1, y tardes horas convenientes  
Plaza Seminario, 3. Teléfono 2391

**A. MARTI ABAD**  
Pulmón y corazón Rayos X  
Electrocardiografía  
Consulta diaria, de 10,30 a 1 y de 4 a 5  
Plaza del Doctor Laguna, 4. 2.º E.  
Teléfono 2938

**RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE**  
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Medicina interna - Cardiología  
Consulta en Segovia:  
Lunes y jueves, 12 a 5  
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

**CANDIDO GARCIA MARTIN**  
Del Hospital de San Juan de Dios  
Dermatólogo del Estado por oposición  
Piel, Sangre y Sexuales  
Análisis clínicos  
Consulta de 9 a 11, 12 a 2 y 6 a 8  
F. Ladreda, 2 (Azoguejo) Tel. 1465

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: clínica. 2049 domicilio. 3902

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Teléfonos 3869 y 2713  
Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

**DR. MANUEL MONTOYA**  
Maternólogo del Estado, Tócolo municipal  
Copsulta, 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 28-57  
Gobernador Fdez. Jiménez, 15, 3.º

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 1  
Independencia, 3. 2.º Tel. 3743

**Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario**

**E. FERNANDEZ DIVAR**  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-22

**DR. L. PEREZ CASANOVA**  
Maternólogo del Estado, tócolo municipal. Rayos X  
Plaza del Corpus, 2. 2.º. Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6. Telf. 1530

**EUGENIO MANZANARES**  
Cirujano Rayos X  
Huesos Consulta diaria  
Fdez. Ladreda, 21, 4.º. E. Tel. 3981

**F. MAROTO GRANDE**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6  
Ochoa Ondátegui, 6. 2.º B. Segovia  
Telfs. Clínica, 2508. Domicilio, 2244

**JOAQUIN VELASCO MARTINEZ**  
Medicina interna Rayos X  
Consulta diaria, excepto los sábados  
Avda. Fernández Ladreda, 21, 2.º. C Segovia

**CARLOS DE LA FUENTE**  
Puericultor del Estado  
Niños - Rayos X  
Consulta: 1 mañana y 6 tarde  
Avenida Fernández Ladreda, 12  
Teléfono 3971 Segovia

**PRACTICANTES Y COMADRONAS**

**LUIS DE ANDRES SOLER**  
Cirujano callista  
Nuevo sistema electromanual para consulta y domicilio  
Consulta diaria menos sábados y festivos: de 4 a 6  
Roble, 14 Teléfono 1915



CONFLICTOS LABORALES

# «Queremos resolver definitivamente esta situación, que se está haciendo insostenible»

«Unica condición que ponemos: la readmisión de los 15 productores despedidos», dice el Jurado de Empresa de Fasa-Renault, de Sevilla

Madrid, 23.—«Queremos resolver definitivamente esta situación, que se está haciendo insostenible. La única condición que ponemos es que la empresa admita al trabajo a los quince productores que despidió», ha manifestado el Jurado de empresa de Fasa-Renault de Sevilla, informa «E. Press».

Los doce miembros del Jurado se encuentran desde primeras horas de la mañana de hoy en la sede del Sindicato Nacional del Metal para tratar de conseguir, con ayuda de las jerarquías sindicales, diversas entrevistas con los dirigentes de la empresa Fasa-Renault y con autoridades del Ministerio de Trabajo para resolver el problema planteado desde hace doce días en la factoría sevillana.

## OPUESTOS A QUE LAS UNIVERSIDADES LABORALES PASEN A EDUCACION

Madrid, 23.—Dieciséis representantes sindicales de los Bancos de Bilbao, Comercial Trasatlántico, Español de Crédito, Exterior, Hispano, Santander, Urquijo y Zaragoza, han enviado, según Fiel, una carta abierta a todos los componentes de la Mutualidad Laboral de Banca, manifestando su oposición a que las Universidades Laborales, construidas y mantenidas por los trabajadores, pasen a depender del Ministerio de Educación y Ciencia.

## DESCONTENTO EN CITROEN-HISPANIA

Vigo, 23.—Desde hace unos días, dice «Fiel», se vienen pronunciando en la factoría Citroën-Hispania, en la zona franca, una sensible disminución en el rendimiento del personal. Se estima que del 1,25, que venían produciendo se pasó a uno como consecuencia del malestar reinante por la oferta de unas mejoras salariales fijadas en el 4 por 100 como tipo medio.

Los obreros reclamaban que se les aumentase una cantidad más del doble superior a ésta. Para tratar del problema, que afecta a más de 3.500 trabajadores, se celebró una reunión del Jurado de empresa con jerarquías sindicales. Oficiosamente, tenemos noticias de que el Jurado de empresa va a intentar la vuelta a la normalidad, proponiendo el planteamiento del problema para más adelante.

## PAGA EXTRAORDINARIA

Madrid, 23.—Unos 700 trabajadores de la plantilla de la empresa Fomento de Obras y Construcciones, sita en la calle de Fernán González número 29, ha manifestado su disconformidad, según «Fiel», con motivo de haber recibido la paga del 18 de julio a base de una percepción diaria de 60 pesetas. Los productores entienden que deben percibirla a tenor de 96 pesetas diarias, que es el salario mínimo.

Con este motivo, reina bastante malestar entre los trabajadores de la citada empresa. El asunto, al parecer, ha sido consultado a la Delegación Provincial de Trabajo, pues la empresa entiende que ha cumplido con lo dispuesto en el convenio colectivo vigente.

Reparación de televisores y radio-transistores de todas las marcas  
Máxima rapidez y economía  
JOSE ANTONIO SANZ  
Jardín Botánico, 5, 3.ª derecha — AVISOS: Teléfono 25 89



prepare Vd. mismo los piensos de su ganado con **CONCENTRADOS BIONA** para incorporar a los cereales y obtener piensos totales de absoluta garantía y rendimiento

Todos los tipos de pienso variando solamente la proporción de la mezcla  
B2 VACUNO  
R0 PORCINO  
V1 CRIA DE AVES  
V2 RECRÍA DE AVES  
V2-1 POLLOS DE CARNE  
V3 PONEDORAS

SOLICITE INFORMACION: INAVICO, S. A. ARANDA DE DUERO (BURGOS) Y DUEÑAS (PALENCIA)

## OBROS DE HISPANO OLIVETTI PIDEN LA DESPOSESION DE UN VOCAL NACIONAL

Barcelona, 23.—Un grupo de trabajadores de la empresa Hispano Olivetti, S. A., de Barcelona, han dirigido un escrito al delegado provincial de Sindicatos, solicitando, según «E. Press», que se proceda a la apertura de un expediente de desposesión al vocal nacional don Ramón Campos Gallén, productor de la citada factoría. Los firmantes del documento apoyan su petición con la narración de un incidente ocurrido con ocasión de la recogida de firmas para una hoja en la que se solicitaba la descongelación salarial.

## 15 PRODUCTORES, DETENIDOS EN SESTAO

Bilbao, 23.—La Brigada Regional de Investigación Social ha detenido según «Pyresa», a quince productores de la factoría de Sestao, de la Sociedad Española de Construcción Naval, que venían celebrando reuniones ilegales dentro y fuera de la empresa, con el propósito de abierto enfrentamiento a la Organización Sindical. Dichos trabajadores habían formado el denominado «Comité de Fábrica», con la pretensión de asumir la representatividad de los obreros y empleados de la empresa, al margen de las actividades que realizan los enlaces y miembros del Jurado de empresa.

Según se informa, el «Comité de Fábrica» es un movimiento obrero nuevo, de trayectoria parecida a la de las «Comisiones Obreras», cuyos primeros componentes fueron también descubiertos por la Policía bilbaína antes de que extendieran su radio de acción al resto del país. Todos los miembros del «Comité de Fábrica» han sido puestos hoy a disposición del Tribunal de Orden Público.

## PLANTE LABORAL

El 80 por 100 de los 3.000 trabajadores que se hallaban en servicio durante esta mañana en la factoría de la Naval de Sestao, al tener noticias de la detención de 15 compañeros han iniciado un plante laboral, que ha terminado a la una de la tarde.

## Pablo VI había aceptado la renuncia del obispo de Pamplona

Roma, 23.—Su Santidad el Papa ha aceptado a monseñor Enrique Delgado Gómez, hasta ahora arzobispo de Pamplona, la renuncia al gobierno de su diócesis, presentada por razones de edad. Monseñor Delgado Gómez cumplió 80 años el pasado 17 de julio y regía la diócesis de Pamplona desde 1956.—Efe.

la tarde. El paro se desarrolló con absoluto orden y finalizó al hablar con ellos el Jurado de empresa y darles cuenta de las pretendidas actividades del «Comité de Fábrica», constituido con la pretensión de desprestigiar a la Organización Sindical y a sus representantes.

## DIMISION DE LOS ENLACES DE LA FABRICA DE LA MONEDA

Madrid, 23.—Los cuarenta y ocho enlaces que constituyen la representación sindical de la Fábrica Nacional de la Moneda y Timbre han presentado la dimisión de sus cargos representativos, en una carta dirigida con las firmas de todos ellos, al presidente del Sindicato Provincial del Papel y Artes Gráficas, dice «Pyresa».

Justifican la medida adoptada al considerar que no pueden contar ya con la confianza de sus representantes.

# No se confirman oficialmente las reuniones PRAGA - MOSCU

Fuerzas soviéticas realizan maniobras en gran escala y organizadas a toda prisa en la línea del Báltico al Mar Negro

Moscú, 23.—No ha habido confirmación oficial en esta capital esta noche a las noticias según las cuales los once miembros del Politburó del partido comunista soviético hayan salido en avión para Checoslovaquia para reunirse con el Presidium del partido de Praga.

Los observadores de esta capital han dicho que la Unión Soviética pudiera haber decidido guardar en secreto los detalles de la reunión hasta después de que se haya celebrado por razones de seguridad.

También Checoslovaquia tratará de mantener en secreto el lugar y la hora de la reunión por las mismas razones, han añadido los observadores.

Los mismos observadores señalan que los dirigentes checos, teniendo en cuenta los sentimientos del país ante la postura soviética acerca de la política de sus gobernantes, pudieran extremar las precauciones para mantener las reuniones en secreto a fin de evitar incidentes embarazosos.—Efe-Reuters.

## MANIOBRAS SOVIETICAS

Moscú, 23.—Fuerzas soviéticas efectúan maniobras hoy detrás de una línea de defensa que se extiende a lo largo de 1.600 kilómetros, desde el Mar Báltico al Mar Negro como una advertencia de que el Klemín está preparado para cualquier eventualidad que surja de la crisis checoslovaca.

Un comunicado del Ministerio de Defensa, en el que se da cuenta de los sorprendentes movimientos de tropas, ha sido publicado en la primera página del periódico gubernamental «Izvestia» junto a una información según la cual los once miembros del Politburó soviético negociarán en Checoslovaquia con el Presidium del Partido Comunista checo.

Algunos observadores especulan con que las maniobras de las fuerzas de retaguardia, de fronteras adentro, pudieran ser parte de una guerra de nervios.

Sin embargo, el anuncio del Ministerio de Defensa indica que las maniobras son en gran escala y han sido organizadas a toda prisa, habiendo sido requisados camiones y vehículos destinados a usos civiles en un momento en que son de gran necesidad para la recogida de la cosecha.

Por primera vez además, en lo que hay memoria reciente, han sido lla-

## FALLECIO el Premio Nobel de Medicina sir Henry Dale

Cambridge (Inglaterra), 23.—Sir Henry Dale, Premio Nobel de Medicina y Fisiología 1936, falleció hoy en una casa de reposo para ancianos en esta ciudad, a la edad de 93 años.—Efe.

CONDUCTOR: Circule por la derecha y adelante por la izquierda.



PASCUAL HERMANOS, S.L.

# Invasión de extraños insectos en La Peroja (Orense)

Tienen la forma de una gota de agua, de color castaño, cabeza del tamaño de un alfiler y tres pares de patas

Orense, 24.—La paz y la tranquilidad que disfrutaban los vecinos del pueblito de Armental, en el Ayuntamiento de La Peroja, a unos nueve kilómetros de Orense, se ha visto rota por un insólito suceso: la invasión de unos extraños insectos cuyo cuerpo tiene la forma de una gota de agua, su color es castaño, la cabeza es del tamaño de la de un alfiler pequeño y con dos antenas.

La parte superior del cuerpo está cruzada en el mismo centro por una especie de nervio que divide en dos partes iguales la misma. Tiene, además, tres pares de patas, y su tamaño oscila entre los cuatro y los seis milímetros.

# Colombia garantiza la seguridad del Papa en la próxima visita

Bogotá, 23.—Medidas precisas para evitar que un desbordamiento de entusiasmo popular o cualquier otro factor puedan colocar en peligro la integridad física del Papa Pablo VI, serán puestas en práctica durante la permanencia del Pontífice en Bogotá, según anunció hoy el director de la Policía, general Bernardo Camacho Leyva.

Informó que 4.500 agentes de la Policía están siendo adiestrados especialmente para el servicio de vigilancia durante la celebración del Congreso Eucarístico Internacional.

Según Camacho, el Papa no tendrá una vigilancia especial, pero en torno a él se tomarán medidas concretas para evitar el peligro de un desorden popular ocasionado por el deseo de la gente de ver de cerca al Santo Padre.

El general aseguró que «las normas que se han acordado garantizarán plenamente la seguridad del Papa durante su permanencia en Bogotá».—Efe.

La aparición de estos animalitos tuvo lugar hace tres días. Los vecinos de Armental trataron de combatir la «invasión» utilizando toda clase de insecticidas, pero sin resultado positivo alguno. También recurrieron a medios caseros —sal común y agua hirviendo—, con idéntico resultado. En vista de ello trataron de exterminarlos machacándoles con piedras, pero los «bichitos» continuaron haciendo lo que parecía ser su objetivo: entrar en una de las casas del pueblo, que hubo de ser desalojada por sus habitantes.

A la Jefatura Provincial de Sanidad han sido traídos unos cuantos ejemplares de los extraños insectos para su estudio. De este centro fueron llevados a la Jefatura Agronómica, donde están siendo objeto de estudio por parte de los peritos.

CONDUCTOR: Por un tráfico más cordial, circule por la derecha.

# 48 heridos (3 menos graves y los demás leves) en accidente ferroviario en la línea Calatayud-Tarazona

Un automotor chocó con una plataforma descarrilada

Calatayud (Zaragoza), 23.—Cuarenta y ocho heridos, de ellos tres menos graves y el resto leves, ha ocasionado un accidente ferroviario ocurrido esta mañana a las once y veinticuatro minutos, en el término de Ricla, a 36 kilómetros de Calatayud.

El tren automotor Calatayud-Zaragoza, número 2.810, que salió de esta ciudad a las 10.40, chocó contra una plataforma descarrilada entre las estaciones de Morata de Jalón y Ricla.

El momento del choque fue de gran confusión, pero en seguida se pudo comprobar que no había muertos.

Se comunicó el accidente a Ricla y a Calatayud y desde esta última estación, el inspector principal, con mando en las secciones de vías y obras y sanitarios, organizó una expedición de socorro que pudo auxiliar a los heridos.

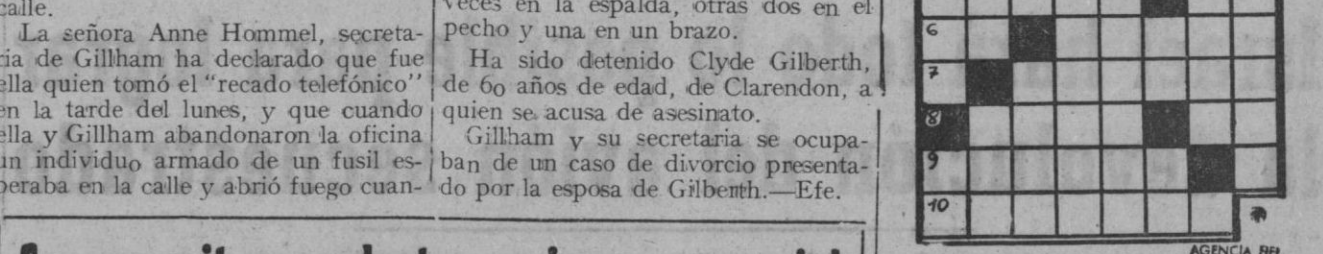
En el Hospital Municipal de Calatayud ingresaron Florencio Palacín Sacristán, de 66 años; su esposa, Angeles Gimeno Romero, de 63, ambos vecinos de Aniñón (Zaragoza), y el interventor del automotor, Mariano Monge. Los tres quedaron hospitalizados con lesiones, que han sido calificadas de pronóstico menos grave.

El resto de los heridos, hasta un total de 48, todos ellos de carácter leve, regresaron a sus domicilios, después de ser atendidos, o fueron trasladados a Zaragoza.

La vía quedó interceptada, y se calcula que la circulación quedará normalizada hacia las seis de la tarde.

En Calatayud se hallan detenidos, por esta causa los trenes «Ter» y «Talgo» de Madrid.

## CRUCIGRAMA NUMERO 4.388



HORIZONTALES: 1. Hostelerías. 2. Cuerpo legislativo.—3. Símbolo químico. Va y viene.—4. Máquina militar antigua.—5. Capital de un estado europeo. Contracción.—6. Vencedor. Ardid.—7. Sustraer.—8. Existiere. ¡Qué!—9. Arrápalo.—10. Apoyado.

VERTICALES: 1. Enlazar. Repetido: tartamudo.—2. Dios egipcio de la guerra. Letra árabe.—3. Pronombre. Partir. Arbusto chileno parecido al arrayán.—4. Siembras.—5. Asentárase.—6. Condado de coche oficial. Prep. inseparable.—7. En botánica: el jengibre. Anudan.—8. Abreviatura de punto cardinal. Luminosos.

Solución al crucigrama núm. 4.387

HORIZONTALES: 1. Pesados.—2. Reposo.—3. Ra. Mama.—4. Olera. 5. Carne. Al.—6. Os. Tarta.—7. Pasear. 8. Dole. Na.—9. Pásele.—10. Asesora.

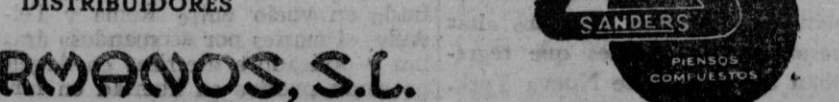
VERTICALES: 1. Trocar. Pa.—2. Alas. Das. 3. Er. Ir. Pose. 4. Semetales.—5. Aparesele.—6. Donna. Re. Or.—7. Osa. Atan.—8. So. Fiarán.

# Se necesita conductor primera especial

Edad de 25 a 35 años; residencia, Linares (Jaén).  
La Sepulvedana, S. A. Palos de Moguer, 16. Madrid - 5

# LOS CERDOS MAS SANOS Y GORDOS

¡el más productivo negocio ganadero!  
Con los incomparables PIENSOS COMPUESTOS PASCUAL-SANDERS  
DISTRIBUIDORES



PASCUAL HERMANOS, S.L.



## Sesión plenaria en las Cortes

## El dictamen sobre el proceso constitucional de Guinea, aprobado con 14 votos en contra

También han sido aprobados en relativo a las incompatibilidades en la Banca (2 votos el contra) y el de emisión de deuda amortizable para construcción de centros de enseñanza superior, éste por unanimidad

## Pardo Canalís defendió despues los relativos a Ordenación Rural y al régimen de tierras adquiridas por el I. N. de Colonización

Madrid, 24.—«España se dispone hoy a llevar a cabo la independencia de Guinea Ecuatorial, un territorio cuya madurez política requiere ya el reconocimiento de su soberanía frente al futuro. Hemos querido hacer este reconocimiento a tiempo y bien, no arrastrado por los acontecimientos y de mala manera», dijo el ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella en su discurso al intervenir en el pleno de las Cortes Españolas en relación con la ley de autorización al Gobierno para completar el derecho Constitucional de la Guinea Ecuatorial.

A España le incumbían unas responsabilidades frente a tan ingente realidad, y España ha querido afrontarlas con lucidez y sin miedo, sin que tuviera que llegar el día que, vergonzosamente, se viera forzada a hacerlo.

## LA PRESENCIA DE ESPAÑA EN GUINEA

Entró después el señor Castiella en un análisis histórico de la pre-

sencia de España en Guinea que fue producto del azar más que de otra cosa. Estas tierras fueron cedidas a España por un acuerdo con Portugal en 1777 y 1778. Pero sólo a partir de 1904 se puede decir que comienza la organización sistemática de la colonia, siendo esta fecha el segundo periodo que se pudiera considerar. El tercer periodo, se inició en Guinea con el Movimiento Nacional, el 19 de septiembre de 1936, periodo que ahora culmina.

«En un esfuerzo tenaz de 31 años —dijo el señor Castiella— se hizo realidad cuanto hoy existe en Guinea Ecuatorial».

A continuación de señalar el ministro de Asuntos Exteriores el esfuerzo visible de España en tierras de Guinea, manifestó que la evolución de los territorios guineanos desde los puntos de vista jurídico y político, tiene tres periodos bien definidos; el primero, el patronato de indígenas, inspirado en las teorías de

nuestros salmantinos, expuestas cuatro siglos antes de que la Sociedad de Naciones crease la figura del «mandato»; segundo, la ley de equiparación de 1959, por la que se reconocía a los naturales los mismos derechos que a los españoles, y, finalmente, la ley de régimen autónomo de 1963, que concedió a la región ecuatorial un autogobierno que hacía posible cualquier modificación posterior encaminada hacia la independencia.

«Me parece oportuno recordar en estos momentos —manifestó después el señor Castiella— que el paso que hoy da el Gobierno español al someter a las Cortes el proyecto de ley que tengo el honor de defender, no sólo responde a la tradición histórica propia de un país que ha creado una comunidad de pueblos, sino también a una política que ha hecho posible llegar a este momento histórico».

Después el señor Castiella recordó algunos detalles de los contactos de España con las Naciones Unidas y de prominentes hombres guineanos con estas últimas, para pasar a un ligero examen del texto constitucional.

## NUEVO ACTO DE CREACION

«Con esta ley —dijo más tarde el ministro de Asuntos Exteriores—, España, raíz de una gran familia de pueblos, inicia un nuevo acto de creación». Y agregó: «Nuestro acto, pues, es un acto positivo y fecundo por el que nos debemos sentir honrados. Nosotros damos, y la gloria de este dar, el ofrecimiento al mundo de esta imagen de una España que da, que crea, corresponde enteramente al Estado español de hoy, al Gobierno del Generalísimo Franco».

(Continúa en la página 3)

## Inglaterra tiene una gran responsabilidad en el conflicto nigeriano

Y su intervención contribuye a retrasar la solución de la tragedia

## Palabras del ministro de Asuntos Exteriores de Tanzania

Paris, 24.—«Gran Bretaña tiene una gran responsabilidad en el conflicto nigeriano y su intervención contribuye a retrasar la solución de esta tragedia», declaró esta mañana en París el ministro de Asuntos Exteriores de Tanzania, Chediel Yohane Mgonja.

«Estas responsabilidades, continuó el ministro, están altamente demostradas por el mantenimiento del suministro de armas a Nigeria por el Gobierno británico, en tanto que acusa hipócritamente a los biatrones de obstruir las operaciones de socorro en favor de la población».

El ministro tanzaniano, que hizo una breve escala en el aeropuerto parisiense de Orly, procedente de Niaméy y dirigiéndose a Dar el Salaam, se mostró optimista ante la solución del problema que asola a la población de Biafra: «El contacto establecido por los representantes de Nigeria y Biafra en el marco de O. U. A., dijo, parece ser positivo hasta ahora. Lo más urgente, concluyó, es conseguir el alto el fuego y socorrer a la población hambrienta y enferma, entre tanto el problema se resuelve por vía diplomática de negociación».

## LA BOLSA

Madrid, 24.—Cierra la semana la bolsa madrileña de valores, con una sesión, firme, que tuvo mayor repercusión en los valores bancarios y eléctricos —más castigados, en jornadas anteriores—, con alzas de interés en varios de sus componentes. El cierre ofrecía una buena disposición para la próxima sesión del martes, 30, ya que el jueves 25, es fiesta y el viernes 26, ha sido declarado inhábil a efectos bursátiles, como en la pasada semana. De un total de 98 clases de valores contratados en renta variable, 41 suben, 16 bajan y 40 no varían.

## Gripe asiática en Hong Kong

Taipei, 24.—Las autoridades sanitarias están adoptando rígidas precauciones contra la propagación de la gripe asiática que ha tomado alarmantes proporciones en Hong Kong. Los informes dicen que la colonia inglesa sufre la peor epidemia desde 1957 y que un 10 por ciento de su población de cuatro millones sufre del mal.—Efe.

## Otro niño, de 8 años, desaparecido, ahora en VIZCAYA

Bilbao, 24.—El niño Javier Urtubi, de ocho años de edad, domiciliado en la localidad vizcaína de Ibañeta—situada a unos 45 kilómetros de Bilbao— ha desaparecido misteriosamente, sin que se sepa hasta el momento su paradero.

Los padres del niño, al percatarse ayer por la tarde de la desaparición de su hijo, avisaron a los bomberos de Bilbao, ya que pensaban que el niño podía haberse ahogado en el cercano mar. Sin embargo, tras la laboriosa labor de los hombres-rana del cuerpo de bomberos, no se logró dar con rastro alguno del pequeño.

Fuerzas de la Guardia Civil y numerosos vecinos participan activamente en la búsqueda del citado niño.—Cifra.

## Un grupo de procuradores explica la razón de su voto en contra sobre el proceso constitucional de Guinea Ecuatorial

Madrid, 24.—Un grupo de procuradores ha entregado hoy al presidente de la Cámara un escrito en el cual explican la razón de su voto en contra sobre el proceso constitucional de Guinea, ya que dentro del pleno no tenían posibilidad reglamentaria de hacerlo. El escrito dice así:

«En el pleno de las Cortes celebrado hoy y como asunto número 2 de su orden del día, figura el enunciado así: «Autorización al Gobierno para completar el proceso institucional de la Guinea Ecuatorial».

En su día, el Gobierno declaró secreto oficial todo lo relativo a las negociaciones con la Guinea Ecuatorial. En consecuencia, los procuradores

que suscriben no teníamos más información sobre este importante asunto que la recibida por medio de la prensa, limitada por la antedicha razón, a la tramitación externa de este asunto, pero sin abarcar el contenido de la misma, ni el texto constitucional.

Al tratarse posteriormente sobre este tema en la Comisión de Leyes

Fundamentales, tampoco se han expuesto los antecedentes a que antes aludíamos. Es por ello que a la hora de votar en el pleno, carecemos del previo criterio que nos había de dar un detenido estudio y que, por otra parte, tampoco lo hemos podido adquirir a través de un debate en esta Cámara, ya que un debate en esta con el reglamento actual.

Añadamos que, también con arreglo al reglamento, en la votación ordinaria —y la nominal no es prácticamente posible por lo denso del orden del día y la última del año— no cabe más que el sufragio positivo o negativo, pero no la abstención.

Por todo ello, y enfrentados con nuestras conciencias, hemos votado que no. Y, puesto que no tenemos otra oportunidad de explicar el voto, sino ésta, siquiera sea informal y acogida a la comprensión de V. E., queremos manifestar:

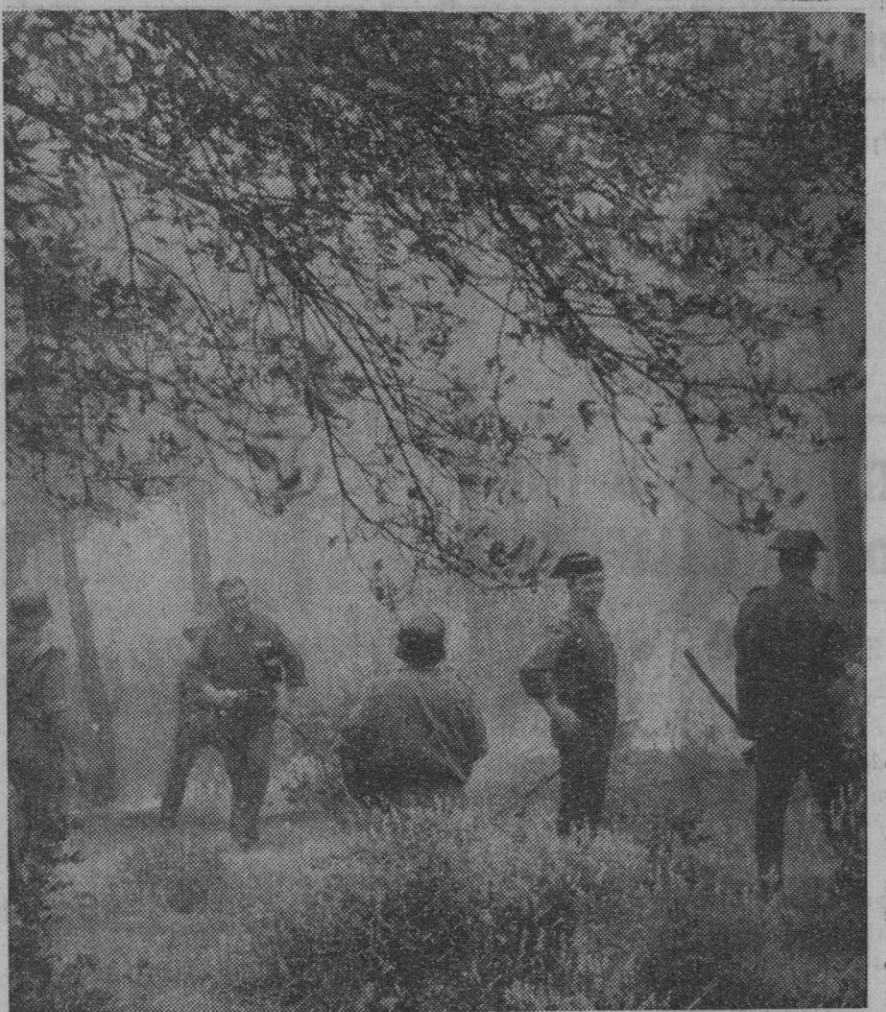
1. Que nuestro voto negativo se funda en la improcedencia, a nuestro juicio, de conceder el voto de confianza que se nos pide sin haber tenido con nosotros la confianza de una previa información, con tiempo bastante, absolutamente necesaria dada la materia y sobre la que, conscientes de nuestro deber, hubiésemos sabido guardar secreto.

2. Que protestamos de esa falta de información que, como hemos dicho, nos impidió tener los elementos de juicio precisos para fijar criterio responsable.

Rogamos a V. E. tenga por presentado este escrito y por hechas las manifestaciones que en él se recogen y que explican nuestro voto, a los efectos que estime procedentes.

En el palacio de las Cortes, a veinticuatro de julio de mil novecientos sesenta y ocho.

Los firmantes son los señores Escudero, Gofí, Zaldivar, Zubizar, García y García (D. Baldomero), Armé, Fernández Nieto, Miranda Hernández, García y Bravo Ferrer, Becerra, Abad, Sánchez García (D. Adolfo) y Huarte.—Cifra.



Córdoba.—Fuerzas de la Guardia Civil y del Ejército tratando de sofocar el gigantesco incendio forestal que ha azotado a la serraña cordobesa. Los daños materiales son incalculables.—(Foto Europa Press)

## Israel hará todo lo posible para lograr la devolución del avión secuestrado

Los secuestradores buscaban, según distintos informes, una importante carta o cuatro altas personalidades israelíes

Tel Aviv, 24.—Israel hará todo lo posible para lograr la devolución del avión de línea secuestrado sobre el Mediterráneo, declaró anoche el jefe del Gobierno Levi Eshkol.

Hablando en un reunión pública en Ramleh, cerca de esta ciudad, dijo que era inconcebible que un estado miembro de las Naciones Unidas pudiera apoderarse de un avión y secuestrar personas.

Refiriéndose al comando árabe que se atribuye la comisión del hecho, Eshkol manifestó que tiene su cuartel general en El Cairo.

«Debemos decir claramente que mientras Egipto continúe dando asilo y apoyo a tales bandas de gentes, tiene plena responsabilidad», dijo.—Efe-Reuter.

¿UNA CARTA? Roma, 24.—Los tres individuos

armados que desviaron el avión israelí a Argel buscaban «una importante carta política», en el avión, según han dicho anoche en esta capital varios pasajeros.

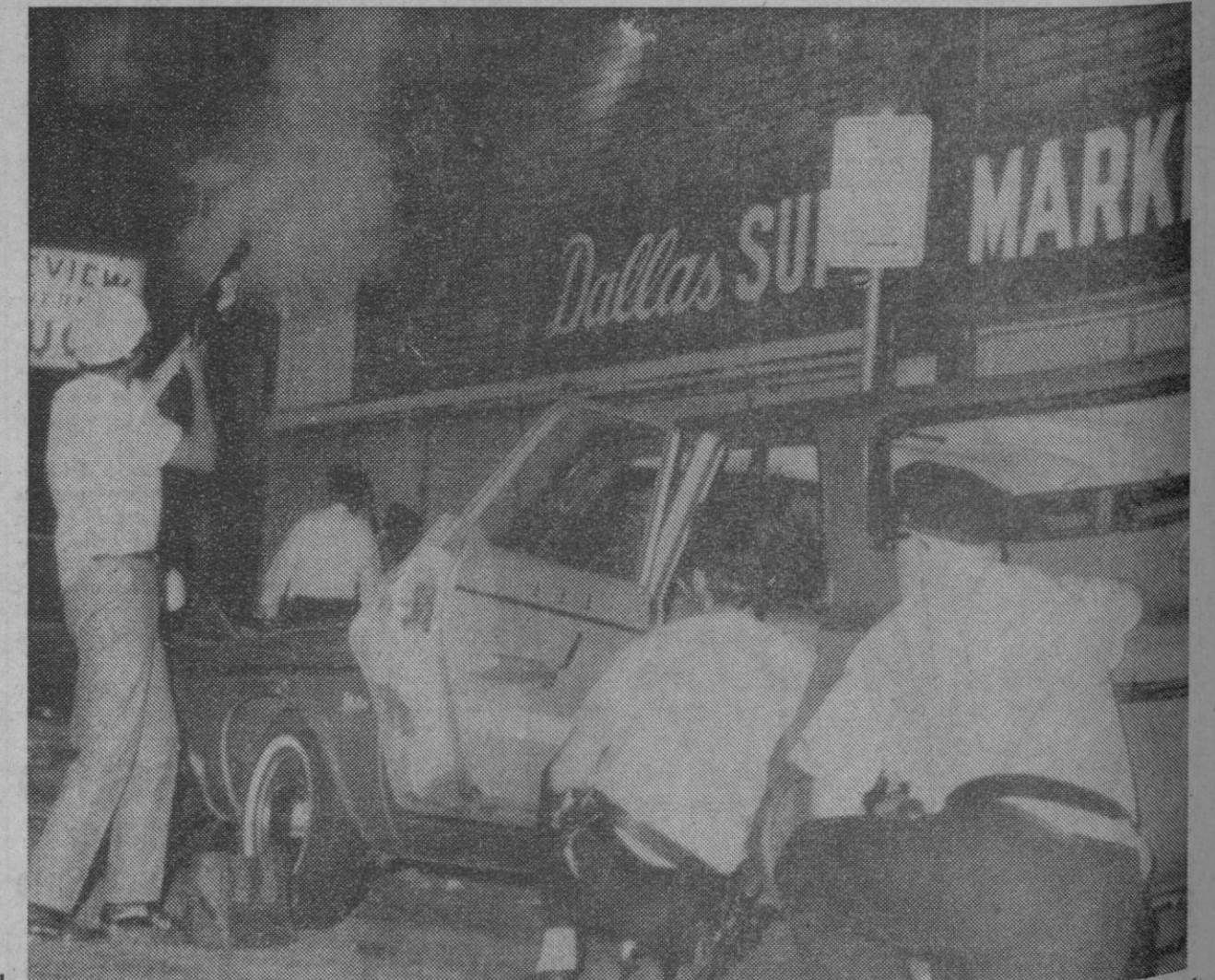
## ¿CUATRO ALTAS PERSONALIDADES ISRAELÍES?

El Cairo, 24.—La agencia M. E. N. A. (Agencia Informativa de Oriente Medio) manifestó hoy que los «comandos» árabes que secuestraron ayer el avión israelí «El Al», intentaban capturar a cuatro altas personalidades israelíes que regresaban a Israel desde Nueva York. La agencia dice también que Ma-

her había afirmado que el frente de liberación ampliaría sus actividades al extranjero y perseguiría al enemigo donde quiera que se encuentre. Efe-Upi.

## NO SERÁN PUESTOS EN LIBERTAD INMEDIATAMENTE

Argel, 24.—El Gobierno ha indicado hoy que los pasajeros israelíes y miembros de la tripulación del reactor de la compañía «El Al», secuestrado en vuelo entre Roma y Tel Aviv, el martes por «comandos» árabes y obligado a aterrizar en Argel, no serán puestos en libertad en forma inmediata.—Efe-Upi.



Cleveland (Ohio).—La Policía arroja gases lacrimógenos y granadas contra un edificio del barrio negro de esta capital, desde el cual varios francotiradores abrieron fuego matando a policías y civiles. (Telefoto AP-Europa Press)

## Avalancha de petróleo en llamas sobre un pueblo italiano

Rivanazzano, (Italia) 24.—Millares de litros de petróleo en llamas, procedentes de un depósito situado en el alto de una colina han llegado a la localidad de Rivanazzano, al norte de Italia, incendiando y destruyendo numerosas casas, un convento de monjas y un molino.

La Policía ha informado que se habían registrado varios heridos al ser atrapados en sus viviendas destruidas al hacer explosión algunas tuberías de gas al-

canzadas por el petróleo en llamas.

Parece ser que no se han registrado muertos. Rivanazzano es una población de tres mil habitantes, situada a 60 kilómetros al sur de Milán.

Según parece el origen del siniestro ha sido un rayo que alcanzó un depósito de petróleo del Ejército italiano a las seis de la mañana (hora española). Este depósito se encuentra en la aldea de Godiasco a unos cinco kilómetros al sur de Rivanazzano.—Efe-Upi.